

ANUNCIA:  
Za eno leto \$ 8.—  
Za pol leta \$ 5.—  
Za inozemstvo 2 Dolarjo  
Posamezna šte. 20 cts.

LETO (AÑO) II.

BUENOS AIRES, 5 DE NOVIEMBRE (NOVIEMBRE) DE 1947

Núm. (šte.) 28

## LA MUJER EN EL PLAN QUINQUENAL DE LA R. F. P. DE YUGOSLAVIA

Asegurar en la medida más amplia la participación de la mujer en la economía"; así reza el artículo 14 de la Ley referente al Plan Quinquenal que está en pleno desarrollo en la República Federativa de Yugoslavia en el que no solamente el obrero especializado tendrá trabajo sino también todo hombre o mujer no especializados pudiendo durante el transcurso del mismo llegar a serlo. Este plan quinquenal es de capital importancia no solamente para los hombres sino también para las mujeres, ciudadanas de la R. F. P. de Yugoslavia. Su realización — renovación de la industria, progreso de la agricultura, elevación del nivel cultural, etc. — traerá a nuestra patria la independencia económica liberando completamente de los explotadores e imperialistas extranjeros a las riquezas naturales, todo lo cual acrecentará enormemente su poder defensivo. El plan no podrá ser cumplido en otra forma ni por otros medios a no ser mediante la participación de todas las fuerzas vivas de Yugoslavia en las que se hallan comprendidas también las mujeres agrupadas en el Frente Antifascista Femenino de Yugoslavia. Esto traerá infaliblemente la completa abolición de la explotación del hombre por el hombre y creará también una base material y estable de la definitiva liberación de la mujer yugoslava que fué tan descuidada en el sistema social y antipopular de la vieja Yugoslavia. La obrera trabajará más fácilmente, después de la renovación de algunas ramas de la industria, sobre máquinas modernas, con una mejor protección sanitaria, en las condiciones de nuevos métodos técnicos, condiciones que han sido previstas por el plan. Ella podrá trabajar mejor cuando su chico se encuentre cuidado en los asilos o en las piezas de amamantamiento u otras instituciones anexas a las fábricas y de esa forma la producción de la mujer será más grande y mejor. La superación de la producción del trabajo significa, en un régimen como el de Yugoslavia, el aumento del salario y la rebaja del precio de los productos de consumo y no el enriquecimiento de los industriales como sucede en todos aquellos países donde el régimen social se apoya en bases capitalistas. La introducción de la mecánica y de la química en la agricultura constituirá un gran alivio en la vida y actividad de la campesina. Ello reemplazará el trabajo lento y pesado del arado tirado por bueyes, que a menudo debía realizar la mujer en Yugoslavia, por el trabajo pronto y fácil del tractor. El apoyo especial que el Estado presta a las cooperativas del trabajo agrícola — sin las cuales no es posible una completa liberación de la mujer — contribuirá a asegurar un progreso económico y material más grande y en consecuencia un mayor desarrollo de la cultura de la mujer campesina. La superación de la producción de la energía eléctrica en una proporción de 438% con relación al año 1946, liberará a la mujer de una gran parte de trabajos domésticos que le son atribuidos permitiéndole cumplir las demás tareas más fácilmente. El plan prevé la inversión de grandiosas cantidades necesarias a la elevación del nivel de la ciencia y la instrucción de manera que en ese sentido se hallan abiertas grandes posibilidades a la mujer de las que anteriormente carecía casi por completo. La certidumbre de la mujer, de que la realización del plan le aportará una nueva vida, una vida mejor y más sensata le impulsa a participar con entusiasmo en todas las acciones y empresas en favor de su cumplimiento, lo que constituye al mismo tiempo una garantía de que el plan quinquenal de la R. F. P. de Yugoslavia será no solamente cumplido sino también sobrepasado. La realización, el cumplimiento del plan que nos ocupa formará las nuevas mujeres — mujeres libres, valientes, instruidas, las mujeres de un nuevo tipo... — y es ahí justamente donde reside su más grande significado.

"J. I. V."

## ZMAGA PROTIFAŠISTIČNEGA TRŽASKEGA DELAVSTVA

Trstu proglasili splošno stavko, ki so no enotnostjo izvojevali novo zmago. se ji pridružili tudi trgovci, obrtniki in del privatnih uradov. Stavka je bila proglašena zaradi odpusta članov tovarniškega odbora iz službe, kar predstavlja velik napad na vso sindikalno organizacijo. Enotni sindikati so proglasili splošno stavko v ladjedelnici Sv. Marka, v tovarni pri Sv. Andreju in v ladjedelnici Sv. Roka. Stavka je bila hkrati protest proti pasivnemu držanju zavezniške vojaške uprave, ki se prav nič ne zanima za probleme delavstva, demokratičnih in sindikalnih svobod. Tržaški delavci so z borbe

Po dogovoru z zavezniško vojaško upravo so enotni sindikati prekinili splošno stavko, potem ko je bil med enotnimi sindikati in vojaško upravo dosežen sporazum, po katerem se člani tovarniškega odbora ladjedelnice Sv. Marka vrnejo na delo, aretirani tovariši pa spuste na začasno svobodo. Na podlagi tega sporazuma je mestni odbor enotnih sindikatov za Trst objavil prekinitev splošne stavke o polnoči dne 24. sept. Tržaški delavci so pokazali s to stavko njihovim sovražnikom, da so njihove organizacije nedotakljive in da hočejo mir v svoji majhni državi.

## Polnomocni Poslanik [FLR] u Argentini General Major Francé Pirc, se Uraca u Bs. Aires

Uradno poročajo iz Beograda, da Jugoslovanska Vlada ne predvideva in ne želi prekiniti diplomatske odnose z Argentino in General Major Francé Pirc, jugoslovanski polnomocni Minister se v najkrajšem času povrne v Buenos Aires.

Minister Pirc je odpotoval v Beograd, da obvesti natančno Vlado o dogodkih, kateri so se dogodili v Čile.

General Velebit je izjavil, da se jugoslovanski Minister v Argentini povrne v Buenos Aires takoj ko uredi zadevo glede aretacije dvojice jugoslovanskih diplomatov od strani argentinskih oblasti, kakor tudi glede dogodkov, ki so povzročili prekinjenje diplomatskih odnosov s Čilensko Republiko. Izjavil je nadalje, da Jugoslavija ni želela prekiniti diplomatske odnose z Čilejem, toda postopanje čilenskih oblasti je dovedlo, da je bilo prekinjenje neizbežno.

Dodal je, da Jugoslavija želi obdržati prijateljske zveze z vsemi južnoameriškimi republikami. Omenil je glede kopije pisma, ki se govori, da je bilo pisano od strani enega jugoslovanskega diplomata svoji soprogi in katero je bilo v časopisju objavljeno, kot dokaz, ki ga ima v rokah čilenska Vlada

napram jugoslovanskim predstavnikom, ter rekel, da se gre tu za najnavadnejšo falsifikacijo.

Kakor smo čitali, je Čilenska Vlada pred tednom uradno izjavila, da pisma poslana od strani Svetovalca Daliborja Jakaša svoji soprogi vsebujejo le nekaj ključ glede delovanja, ker da D. Jakaša ni poročen ter nima nobene soproge.

Op. Ured.: Po uradnih poročilih lahko javljamo, da se General Major Francé Pirc povrne v Buenos Aires v sredo 12. t. m.

## ODPOTOVAL JE SVETOVALEC POSLANIŠTVA F.L.R.J. V BUENOS AIRESU.

Na poziv Vlade F.L.R.J. je odpotoval iz Buenos Airesa, dne 28. oktobra Svetovalec Poslanštva Dalibor Jakaša v spremstvu svoje soproge in male hčerke Krasne.

V pristanišču so Svetovalca Daliborja Jakaša in družino pozdravili predstavniki izseljeniških ustanov iz Buenos Airesa in okolice ter veliko število jugoslovanskih izseljencev.

## PROTEST GORIŠKIH SLOVENCEV

Pisali smo že o krvavih dogodkih v Slovenskem Primorju, zlasti v Gorici, ki so se vrstili po odhodu zavezniškega vojaštva. Neofašistične banditske tolpe so nekaj dni razgrajale ter uničevale po Gorici, varnostni organi pa so stali mirno ob strani in se niso ganili. Škoda na slovenski lastnini lahko cenimo na preko 80 milijonov lir. Gotilničarji, trgovci, izobraženci, delavci in obrtniki so se morali umakniti na podeželje, de izognejo napadom nasilne drhali, ki je načrtno ropala po slovenskih lokalih. Ti krvavi dogodki v Gorici so vzbudili ogorčenje pri vseh jugoslovanskih in demokratičnih narodih, pa tudi med italijanskimi protifašisti. Po prvih pogromih je odpotovala delegacija Slovencev v Rim, da izrazi svoj protest zaradi kršitve določb mirovne pogodbe. V Gorico je prišla komisija pod vodstvom podtajnika notranjega ministrstva Marazza, ki je v Gorici sprejel vse druge delegacije prej, kakor slovensko. V razgovoru s slovenskimi delegati je prefekt dejal, da bi bilo pametno, če bi se voditelji demokratične fronte začasno preselili. Nova italijanska uprava je takoj pokazala na očiten način svojo namero, da onemogoči slovenskemu življu v Italiji samoupravo. Sedaj skušajo gotovi italijanski krogi prikazati stvar tako, kakor da so zagrešili te vandalske na-

pade in poškodbe razni neodgovorni elementi. Toda goriško slovensko ljudstvo je politično zrelo in je od vsega početka prepoznalo to hinavsko dvojnično politiko. To ljudstvo je preživelo črne dneve fašističnega terorja, farizejske zavezniške zasedbe. Preživelo bo tudi zle nakane in namere sedanjega De Gasperijevega nasilnega in nazadnjakega režima.

## ZA SLOVENCE NI KRUIHA

Predsednik italijanske vlade De Gasperi je poslal v Gorico posebnega odposlanca Marazzo, ki je v črnih letih 1942/43 obiskoval taborišče smrti na Rabu, kjer je pomrlo na tisoče Slovencev in Hrvatov, in ki sedaj ni stidil s hinavskimi, bizantinskimi besedami, ko je sprejel v Gorici delegacijo goriških Slovencev.

Kakšna pa je v resnici nova italijanska politika, kažejo dogodki sami. Goriški neofašisti so ubrali novo taktiko, potem ko se jim ni posrečilo, da bi z nasiljem pregnali Slovence in protifašiste iz Gorice. Pričeli so na veliko odpustiti Slovence iz služb ter jih nadomeščati z italijanskimi fašističnimi begunci iz Reke in drugod. Vse kaže, da gre za načrtno organizirano akcijo za odstranitev Slovencev iz Gorice in okolice.

## KRATKE VESTI IZ JUGOSLAVIJE

**Ljubljana:** 1. septembra je pričela obratovati največja livarna v Jugoslaviji in sicer zavodi "Litostroj" v Ljubljani. En del tovarne se že gradi, dočim drugi se proizvaja. V tem se ravno kaže sila našega delovnega ljudstva, ki izpolnjuje obveze gospodarsko industrijskega plana. Na slavnostni otvoritvi sta govorila maršal Tito in minister za industrijo LRS Franc Leskovšek. V bližini tovarne zida podjetje Gradis mogočne stanovanjske bloke.

**Beograd:** Od 30. septembra do 1. oktobra se je vršil Kongres Zveze borev Narodno Osvobodilne Vojne, ki je bil sklican za to, da izvrši čimtesnejšo povezavo borev partizanov, ki naj zastavijo vse svoje sile, tako kot v borbi tako tudi pri obnovi in zgradnji naše države.

Govorili so maršal Tito, minister za notranje zadeve FLRJ Aleksander Rakovič. V imenu udeležencev Narodne Osvobodilne vojaške Slovenije je pozdravil Kongres minister Franc Leskovšek. Kongres je izvolil Izvršni Odbor, katerega predsednik je maršal Tito in plenum in nadzorni odbor Zveze Borev.

**Ljubljana:** Izseljenci so se v veliki množini odzvali klicu domovine, ki jih zove zopet nazaj v domači kraj, kjer je danes za vse kruha dovolj in nihče ni prisiljen, da si išče zaslužek drugod po svetu. 15. oktobra je prispel iz Metza v Franciji transport izseljencev rudarjev obstoječ iz 500 oseb. Dne 5. oktobra je prišel iz Belgije transport z 330 povratniki. Omenjeni transport je prispel iz Ljega, centra največje premogovne industrije v Belgiji. 28. septembra sta prispela iz Westfalije dva transporta z 31 izseljenci povratniki. 24. septembra je prispelo 200 iz Ho-

landije. II. septembra je prispela druga skupina izseljencev iz Kanade s parobrodom na Reko, bilo jih je 500, na poti jih je iz Nove Zelandije in Avstralije 900, iz Holandije 500, iz Belgije 500 in iz Kanade 500 povratnikov. Na Jenseciah je prirejena prehodna baza od koder se odpošlje izseljence-povratnike v bazo v Kamnik, kjer se odpočijejo in se jih pozneje porazdeli po njihovih željah.

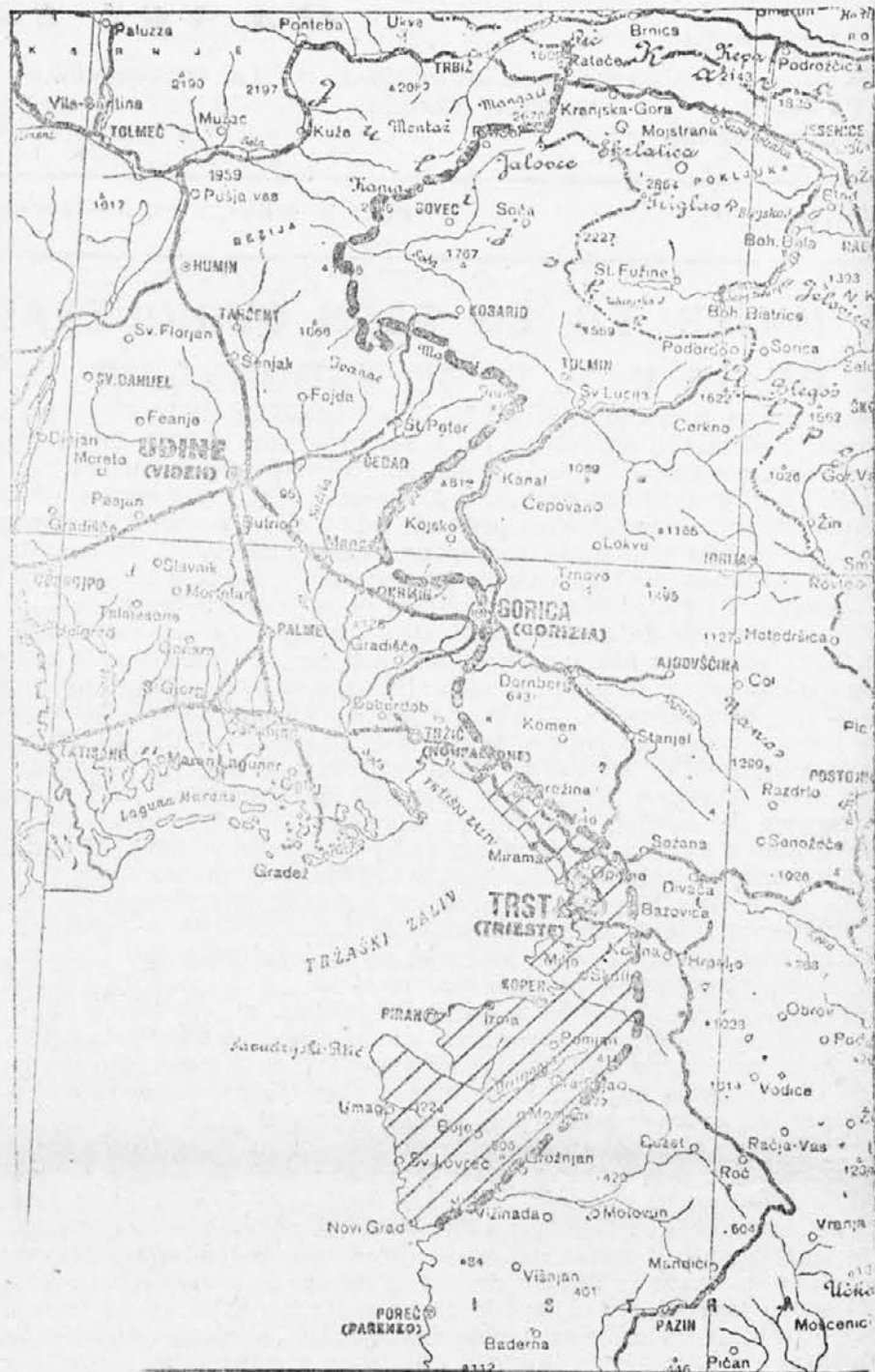
Izgrajeni so izseljenski stanovanjski bloki v Celju, Kočevlju in Hrastniku, gradijo se stanovanja za izseljence tudi po drugih industrijsko razvitih krajih. Naši bratje, ki so se povrnili v domovino se vključujejo v petletni gospodarski proizvodni plan. Z upravičenostjo hvalijo socialni ustroj nove Jugoslavije.

**Ljubljana:** Slovesnost začetka obrata ljubljanske nove livarne "Litostroj" se je spremenila v splošni praznik vsega delovnega ljudstva Ljubljane. Iz vseh strani so prihajale delegacije, ter velike množice ljudstva, ki so hotele prisostvovati temu svečanemu trenutku.

Delovni kolektiv "Litostroj" se je marljivo pripravil za to slovesnost. Livarna je bila okrašena z velikimi slikami Lenina, Stalina, Tita in Kardelja. Na tej slovesnosti je prisostvoval tudi maršal Tito.

**Ljubljana:** Mestna Ljudska Oblast, je prevzela mestno klavnico. Do novembra 1946 je vršila ljubljanska mestna klavnica samo usluge, dajala je svoje naprave in prostore drugim interesentom. Z novembrom 1946, pa je prevzela mestna klavnica po sklepu Mestne Ljudske Oblasti tudi preskrbo mesta z mesom v svoji režiji, poleg tega je pričela pripravljati tudi mast. Ljud-

## NOVA DRŽAVNA MEJA MED FLRS, ITALIJO IN STO - JEM



S predložitvijo ratifikacijskih listin je bila uveljavljena nova meja med FLRJ ter Italijo in Svobodnim Tržaškim Ozemljem. Nova meja poteka v glavnem po črti, ki jo je predlagala francoska delegacija na mirovni konferenci v Parizu (na zemljevidu debelo črtana), in se ne sklada z njo le na krajih, kjer je razmejitvena komisija izvedla male izpremembe.

ska Oblast je rešila tudi nezadostnost hladilnice in topilnice s prezidavo novih poslopij.

**Skoplje:** 500 stanovanjskih hiš bodo zgradili. Mestni Ljudski Odbor je na svoji seji sklenil da bodo zgradili razen poslopij, ki jih že zidajo še 500 stanovanjskih hiš, za kar je bil odobren kredit za 20 milijonov dinarjev. Gradili bodo pospešeno po novem načinu, tako da bodo poslopja že letos pod streho.

Za razvoj lesne industrije v Hrvaškem Primorju, so začeli graditi v Brezjah v erikveniškem okraju, veliko žago. Na hribovju v tem okraju in nad Novim se razprostirajo bogati gozdovi, ki jih doslej ni bilo mogoče izkoristiti. Na tem področju je delovalo pred vojno nekaj manjših zasebnih žag, ki so jih okupatorji požgali. Nova žaga bo imela največjo zmogljivost izmed vseh dosedanjih žag v Hrvaškem Primorju. Pri delu prostovoljno sodeluje mladina.

**Reka:** Reška tovarna "Vulkan" dobi nove prostore. Ta tovarna (livarna in strojna tovarna) se je razvila iz skromne mehaniške delavnice za ladjedelniška in pristaniška dela. Doslej je obratovala v zelo tesnih prostorih. Letos so začeli za njo preurejati prostore

bivše topilnice svinca "Plumbum", ki je nehala obratovati pred prvo svetovno vojno. Hkratu bodo zgradili tudi delavske stanovanjske hiše.

**Kosovo:** 3600 kmetijskih hiš gradi mladina na Kosovem in Metohiji. Tudi v Kosmetu se mladina udeležuje številnih akcij: sodeluje pri zboljšanju, pomaga da bise povečala proizvodnja premogovnika na Kosovem, gradi opekarne, šole itd., razen tega pomaga skupno z odraslimi graditi 3600 kmetijskih hiš, ki bodo po večini še letos končane.

**Kragujevac:** V kragujevskem okraju so nedavno začeli pospravljati letošnji pridelek sladkorne pese. Ugotovili so da je letošnji pridelek na hektar za okrog 40% večji od lanskega.

**Bačka:** V Bački Palanki upravlja okrajno mlinsko podjetje šest velikih valčnih mlinov in en mlin na vodo. Pred novo sezono mletja so začeli preurejevati obrate, da se bo zmogljivost povečala, ter da bodo mlinci bolj ustrezali v vseh pogledih.

**Beograd:** Ljudska Republika Srbija je določila 22 milijonov dinarjev za stipendije dijakom na srednjih tehničnih šolah, za določeno leto. V zadnjih treh

## MEDNARODNE VESTI

### ITALIJA

Fašizem ni še uničen, tako nam dokazujejo poročila, ki od tam prihajajo. Danes se isti pojavlja v raznih oblikah in z različnimi imeni, vedno pa z enimi in istimi nameni. Vzklikli fašizmu in Mussoliniju, kakor tudi celo manifestacije, vse to nam dokazuje, da niso bili povzeti te koraki za popolno iztrebljenje istega. Ena izmed teh skupin nastopa pod imenom "Movimento Social Italiano" in je v rimskih mestnih volitvah celo dosegla tri zastopnike.

Kot izgleda vlada je nekaj ukrenila za preprečiti razvoj omenjene stranke in je iz tega namena aretirala par voditeljev iste, kakor tudi znanega advetnika Ambrosinija, kateri je v začetku leta zagovarjal enega izmed Matteotijevih morilcev.

### FRANCIJA

Občinske volitve v Franciji so potekle mirno. Socialistična stranka je odvrгла predlog kom. stranke za skupen nastop in tako s tem dala možnost da je generala De Gaulle-jeva stranka dobila večino glasov. Na drugem mestu je Kom. Stranak in z mnogo manj glasovi na tretjem mestu so socialisti.

Vlada kateri načeljuje socialist Ramadier je dobila dne 30. okt. zaupnico, katera dejansko pomeni prav malo, da je temu tako, nam bodo dokazale spremembe pred katerimi se nahaja francoska republika.

Vlada je dobila 300 glasov, 280 je glasovalo pa proti.

### NEMČIJA

Nemška policija je aretirala deset članov zloglasne belogardistične tolpe, katera šteje okrog sto članov in se nahaja v ameriškani coni.

Aretirani so bili oboroženi z modernim orožjem in njih organizacija nosi ime po belogardističnem generalu Bender, kateri je bil za časa okupacije Ukrajine šef policije.

### TURČIJA

Dne 29. okt. je poteklo 21 let odkar je bila v Turčiji proglašena republika. Ob tej priliki je v Angori defiliralo okrog 7.000 vojakov, kateri niso bili več opremljeni s starim, ampak z modernim angleško-ameriškimi in nemškimi orožjem.

### ROMUNIJA

V Bukareštu je pričel proces proti bivšemu vodji agrarne stranke doktorju Juliu Maniu in drugim 18. voditeljem opozicije, kateri se morajo zagovarjati radi dajatve informacij tam: nahajajoči se angleško-ameriškimi vojaški misiji.

### JUGOSLAVIJA

Radi oddaje neresničnih poročil sta morala zapustiti Beograd ameriškata časnikarja Mary Lester in njen soprog. Prva je bila poročevalka United Press-a in drugi pa "The New York Times"-a.

Viktor Savtič upravnik pri Obveščevalnem Ministerstvu je izjavil, da v bodoče lahko vrši to službo v Jugoslaviji kak drugi član agencije United Pres..

# PRIMORSKE VESTI

Primorsko ljudstvo dobro pozna solkanskega župnika dr. Močnika. Solkanci so kmalu spoznali in spregledali njegove prave namene, ki so se skrivali za umetno ljubeznivostjo. Začel je zbirati okoli sebe stare žene in mladino. Ko pa so pobirali podpise za Jugoslavijo, je bil solkanski župnik Močnik, med tistimi, ki ni maral dati svojega podpisa. Tik pred priključitvijo dela slovenskega Primorja k Jugoslaviji, ko se je vse Slovensko Primorje prijavilo, da proslavi tam svoj največji praznik končne osvoboditve in priključitve, je Močnik organiziral neke vrste katoliški shod v Solkanu. Ob tej priliki naj bi bilo nekako svečano ustoličenje dr. Močnika, ki ga je goriški nadškof Margotti imenoval za "apostolskega administratorja" na onem področju Slovenskega Primorja, ki je pripadlo k Jugoslaviji. Ogorčeno ljudstvo je dr. Močnika zaradi njegovega očitnega protinarodnega ravnanja pospremilo preko meje. V Gorici je potem bil na posvetovanju pri fašističnem nadškofu Margottiju in pri goriškem prefektu, nakar se je nekega dne znašel zopet v Solkanu. Pisal je razne okrožnice, pastirska pisma ter vzdrževal skrivne zveze s fašistom Margottijem.

letih je bilo ustanovljenih v Srbiji šest tehničnih šol. Zato je pritok dijakom na tehniške šole znatno večji. Da bi ta pritegnil še več mladine na tehnične šole in jim omogočil šolanje, so določili velike zneske za štipendije. Računajo da se bo v srednje tehnične šole v novem šolskem letu vpisalo 2030 dijakov.

**Buje (Istra):** Kriminalni oddelek Narodne zaščite iz Buj je v semenišču Dajila pri Bujah odkril nova skladišča skrivanih živih in drugih stvari. Po natančni preiskavi so odkrili v samostanu več oddajnih in sprejemnih aparatov, mnogo kompromitirajočih dokumentov, najdeni so bili dobro zamaskirani predki "Uomo Qualunque", fašističnega nauka, slike Mussolinija z napisom "Pozdrav Dučiju", slike menihov v družbifašističnih herarhov, ki se vezbajo v streljanju s pištolo, pisma nekaterih žen in več drugih podobnih stvari. Prihajajo vesti da so zaščitniki odkrili tudi mnogo materijala špijonske službe.

**Ljubljana:** Na predlog predsednika slovenske republiške vlade M. Marinka je izdalo predsedstvo Presidija Ljudske Skupščine L. R. Slovenije ukaz o razrešitvi dosedanjih dolžnosti članov vlade LRS ministra za prosveto (do sedaj Lidija Šentjura), ministra za komunalne zadeve (do sedaj Ivan Tomo Brejc) ter postavitvi novih ministrov in sicer: Lidijo Šentjura za ministra za komunalne zadeve, dr. Jožeta Potrča, ministra za prosveto, Toneta Fajfarja za ministra novo ustanovljenega ministrstva za lesno industrijo, Viktorja Repiča za ministra za preskrbo, Jožeta za ministra za lokalni promet, Ivana Regenta za ministra za delo in Janeza Hribarja brez portfelja.

**V NEDELJO 9. NOVEMBRA SE VRŠI VELIKA PRIREDITEV V PROSLAVO 30. OBLETNICE OKTOBERSKE REVOLUCIJE.** To prireditev, ki bo kulturnega in umetniškega značaja, organizirajo Sovjetske naselbine: Ruska, Beloruska, Ukrajinska, Litvanska in Armenska, pod pokroviteljstvom Slovenskega Združenja v Argentini, in se vrši v **PARQUE NORTE** (Las Heras in Malabia) z izbranim sporedom. Kot uvod se bodo izvajale argentinska in sovjetska himna, nato bodo sledili govori, nakar se bodo izvajale razne točke. Začetek ob 8.30 uri. Splošna vstopnina: \$ 1.—. — Rojaki obiščite to prireditev ruskih bratov!

jem. Prišel je skrivaj rovariti proti Osvobodilni fronti. Vse to dr. Močnikovo protiljudsko delovanje je našlo svoj odmev na velikem predvolilnem zborovanju 12. oktobra v Solkanu, ko je nad 5.000 ljudi pospremilo dr. Močnika do goriške meje in mu prepovedalo vrnitev. Z njim vred so pospremili tudi dekana Kretiča, ki je ob kapitulaciji Italije uničil v Čepovanu, kjer je bil župnik, vse dokumente o fašistih in narodnih izdajalcih. Dr. Močnika pozna jo zelo dobro mnogi pošteni slovenski duhovniki, ki niso skrivali svojega nezadovoljstva zaradi njegovega imenovanja za apostolskega administratorja. Znani goriški duhovnik, msgr. prof. Ivančič je dejal ob dr. Močnikovem imenovanju: "Kako si je ta človek sploh drznil priti v Jugoslavijo". Zaman so vsi poizkusi, ki bi šli za tem, da bi razbili trdno povezano enotnost osvobojenega primorskega slovenskega ljudstva. Ljudstvo se tudi sprašuje, zakaj vztraja Vatikan na tem, da ostane priključena Goriška pod jurisdikcijo goriškega škofa, ko se mu je po Hitlerjevi nasilni priključitvi Gorenjske tako zelo mudilo podrediti vso Gorenjsko celovški škofiji. Prav gotovo je tudi, da bi noben pošten slovenski duhovnik ne sprejel upravo jugoslovanskega dela goriške škofije iz rok fašista in znanega sovražnika vsega slovenskega ljudstva, nadškofa Margottija.

## RESNICA O LANIŠČU PRIHAJA NA DAN

V Pazinu se je pričel proces proti krivcem, ki so zagrešili dogodka v Lanišču. Med obtoženimi sta tudi Cek, župnik v Lanišču in msgr. Ukmar, ki je prišel birmat na podlagi posebnega dekreta Vatikana, ki mu ga je izposloval tržaški škof Santin. Msgr. Ukmar je pri zaslišanju priznal, da so "krivi oni, ki so me poslali, konkretno škof. Poleg tega me niso nikjer poučili, kako je s stvarmi." Ko ga je javni tožilec vprašal, zakaj ni prišel birmat sam škof Santin, je Ukmar odvrnil: "Kako bi prišel, ko ga ljudstvo ne mara." Tudi je priznal msgr. Ukmar, da je "pri nas velika sovražnost proti škofu Santinu." Bistvene važnosti pa je Ukmarjevo priznanje, "da oblast ni kriva za incident v Lanišču, temveč župnik, ki je izzval mržnjo in organiziral kmete za borbo. Ni čuda, da je postopek glede botrov vznemiril duhove." Dosedanji potek razprave jasno kaže velik politični pomen tega procesa. Značilno je, da so se dogodki v Lanišču pripetili neposredno po obisku predstavnikov ameriških cerkv v FLRJ. Temnim silam, ki neprestano rovarijo proti novi Jugoslaviji, je bil očitno potreben nekakšen dokaz o preganjanju cerkve. Italijanski šovinist škof Santin ter kolaboracionist med drugo svetovno vojno Cek sta bila kakor nalašč pripravno orodje za to zadevo. Iz Ukmarjevih izpovedb je povsem jasno razbrati, da sta se Santin in Cek, ko je bil v Trstu pri škofu Santinu na obisku, točno zmenila glede poteka birme, in priprav, ki naj privedejo do izzivanja in vseh posledic, ki so nujno s tem v zvezi.

## ZLORABA URADNEGA POLOŽAJA

Mestni odbor Slovansko-italijanske protifašistične zveze v Trstu je na podlagi položaja, ki je nastal na Svobodnem tržaškem ozemlju po uveljavitvi določil o žigosanju in registriranju osebnih izkaznic zavezniške vojaške uprave zahteval v posebni resoluciji razveljavljenje odloka fašističnega režima o spremembi slovenskih priimkov v italijansko obliko ter da poskrbi ZVU nemudoma za to, da se odpravijo sistemi, s katerimi se skuša potvarjati narodnost državljanov. Zavezniška vojaška uprava je namreč pri ustanovitvi uradov za žigosanje in registriranje osebnih izkaznic najela uradništvo, ki slovenščine niti ne razume, niti ne govori. Zaradi te pomanjkljivosti so prišle številne pritožbe predvsem iz tržaške okolice, kjer živijo po večini ali skoraj izključno Slovenci. Zgodilo se je, da so ti uradniki, prežeti s šovinističnim duhom, zlorabljali svoj uradni položaj, mešali pojme o narodnosti in državljanstvu ter namenoma potvarjali na škodo slovenskega življa številno razmerje med obema narodnostima, ki živita na področju Samostojnega tržaškega ozemlja. Značilno je, da je zavezniška vojaška uprava, ki je včasih pokazala, da je znala v svojih aktih uveljavljati načelo dvojezičnosti, prav sedaj, ko je Samostojno tržaško ozemlje tudi formalno priznано, prekršila povsem jasno določbo Statuta STO, s katerim se proglašajo slovenščina kot uradni jezik poleg italijanščine.

## ZNANI PROTIFAŠISTIČNI BOREC IZPUŠČEN IZ ZAPOROV

Dne 11. oktobra so tržaške oblasti po 100 dnevih zapora vrnille svobodo nekdanjemu uredniku "Partizanskega dnevnika" dr. Danilu Miliču, po rodu iz Zgonika. Dne 3. julija so ga aretirali na njegovem stanovanju v Trstu. Jugoslovanska vlada je zaradi njegove aretacije in aretacije še dveh drugih tovarišev protestirala na pristojnih mestih v Londonu in Washingtonu. Pokazalo se je, da ni bilo nobenega vzroka za aretacijo dr. Miliča, ki je izkazal svoje protifašistično in ljudsko mišljenje kot borec narodno osvobodilne vojske.

## VOLITVE NA PRIMORSKEM IN V ISTRI

Dne 30. novembra bodo volitve poslancev v Zvezno skupščino FLR Jugoslavije in v Ljudsko skupščino LR Slovenije ter Hrvatske na vsem priključenem ozemlju Slovenskega Primorja in Istre.

## ZBRAL JE 50.000 LIR ZA MORILCE MILKE VRABEC

Poročali smo o tragični smrti Milke Vrabc, ki je postala žrtev neofašistične napadalnosti v Trstu. Policijsko poročilo pravi, da je policija zaključila svojo preiskavo glede morilcev Milke Vrabc in da je zadevo predala sodniji. Ugotovljeno je, kako nizko so padli razni šovinistični krogi v Trstu in kako so ti krogi povezani z zločinskimi napadalci na tržaške demokratične kulturne ustanove in z morilci Cardillejeve tolpe. Na dan po umoru Milke Vrabc je neki tržaški pokvarjenec začel zbirati denarne prispevke, ki naj bi omogočili morilcem beg iz STO-ja. Nabral je 50.000 lir, s katerimi je potem razbojniški "Dodo" zbežal v Benetke, kjer deluje "centraža". Po Trstu se klati še več desetlin takih tolpe, kakor je ona, ki sta jo vodila Cardile in menda tudi zloglasni "Dodo". Te tolpe so dobro preskrbljene z orožjem in denarjem. Stvar oblasti je, da razčisti te stvari in zagotovi varnost na področju Svobodnega tržaškega ozemlja. Tržaško ljudstvo je razburjeno zaradi pristranosti civilne policije, ki nadaljuje stare metode in ki favorizira fašiste, dočim preganja vse resnične demokrate.

## TRŽAŠKO LJUDSTVO TERJA RED IN POMIRJENJE

Zastopniki delavstva in protifašističnih organizacij iz Trsta so si ob spremstvu nad 5.000 glave množice izposlovali dostop k zastopniku polkovnika Carnesa, predstavnika zavezniške vojaške uprave. Predložili so mu resolucijo, v kateri protestira tržaško ljudstvo proti politični spekulaciji s procesom proti delavcem ladjedelnice Sv. Marka, za kar sta odgovorna ZVU in Delavska zbornica, nadalje proti sistemu ovadb plačanih fašističnih agentov ter proti aretacijam partizanskih borcev. Tržaško ljudstvo terja odstranitev vpliva vseh tistih temnih sil na področju STO-ja, ki stalno rovarijo proti pomirjenju in bratskemu sodelovanju, za kar se bori tržaško delovno ljudstvo. Zavezniška vojaška uprava bo morala storiti potrebne ukrepe proti pojavom neofašizma, ki morajo enkrat za vselej izginiti s področja STO.

## PO STARIH METODAH

Dne 6. oktobra se je pričel šolski pouk na ozemlju Julijske krajine, ki je bilo priključeno k Italiji. Niso pa italijanska oblastva doslej nastavila slovenskega učiteljstva. Italijanska uprava ne mara upoštevati, da je n. pr. v Slovenski Benečiji 1.700 slovenskih šoloobveznih otrok, za katerih poučevanje bi bilo treba 84 učiteljev in učiteljic, ki so poučevali že upod upravo ZVU.

## IZIGRAVANJE SVOBODE TISKA

Poročali smo o razbijanju neofašističnih tolpe v Gorici v dneh priključitve. Te tolpe so med drugim napadle tudi uredništvo slovenskega manjšinskega lista "Soča" v Gorici in tamkajšnje podružnice "Primorskega dnevnika", škodo cenijo na nad pol milijona lir. To pa še ni bilo vse. Pokazalo se je, da hočejo neofašisti, ki so v službi De Gasperijevega režima, preprečiti izhajanje "Soče". Značilno je, da lahko nemoteno izhajata v Gorici slovenski reakcionarni tednik "Slovenski Primorec" in emigrantski protijugoslovanski tednik "Demokracija", ki opravljata sramotno, izdajalsko delo razbijalcev enotnosti slovenske manjšine. Dana je bila možnost, da bi se "Soča" tiskala v Trstu, za kar pa bi bila potrebna formalna izjava italijanske oblasti v Gorici, da nima ničesar proti temu, da bi se "Soča" tiskala v Trstu. Niti goriška kvestura in niti goriška prefektura nista hoteli dati take izjave in "Soča" zopet ni mogla iziti. V tem postopku je dokaz, kako si De Gasperijev režim predstavlja svobodo tiska in kako misli z izvajanjem zagotoviti, ki so bila dana glede zaščite slovenske narodne manjšine na onem ozemlju, ki je bilo priključeno k Italiji.

## HUDA SUŠA NA KRASU

Že drugo leto je bila na Krasu huda suša. Naši slovenski gospodarji so zelo prizadeti. Slaba letina prinaša velike skrbi kmečkemu gospodarstvu na Krasu. Tudi živinoreji preti velika nevarnost, ker zelo primanjkuje sena in krme. Računati je, da bodo morali kraški gospodarji prodati letos 30 do 50 odstotkov živine, ker je ne bodo mogli krmiti.

## UNION ISTRIANA

invita a la FIESTA DE LA CACION el 15 de Noviembre de 1947 a las 21 horas en SAN JUAN 782. Se llevará a cabo un selecto programa y un gran Baile familiar, dirigido y animado por Wence Lazarić. Compatriotas: Concurrán!

## Pozar Uničil Bogato Knjižnico Slovenskega Profesorja

Ves trud življenja prof. Alberta Prinčiča je bil v svoji knjižnici, ker zanimal se je vedno izključno le za splošno literaturo. Vse njegovo bogastvo je bilo torej zloženo v predalih, t. j. v knjigah. Knjižnico, katero si je postavil tekom dolgih let življenja, je bila za cenilce vredna okrog \$ 100.000. Za prof. Prinčiča so bile te knjige pisane v raznih jezikih največji zaklad na svetu. Med njegovimi glavnimi deli je bil skoro dokončan slovensko-kasteljanski slovar, za katerega je žrtvoval celo zadnje desetletje. In vse to je sedaj nepričakovano uničil požar, ki je izbruhnil v torek 23. okt.

Stanoval je prof. Prinčič v ulici Alsina 451 v starodavni hiši, kjer je več let poučeval učence v raznih znanstvenih predmetih. Prof. Prinčič je Slovenec, rojen v Brdih pri Gorici. Po dokončanih srednjih šolah je obiskoval slovite šole v Oxfordu, nadalje na Sorboni, razne italijanske univerze in se globoko izpopolnil v znanstvenosti še v raznih drugih državah. Dobro obvladuje 11 jezikov, deloma pozna 17 in je sposoben za poučevanje teh, filozofije in znanstva. Želja prof. Prinčiča je vedno bila ustanoviti posebno ljudsko univerzo in da bi se ta želja izpolnila, se je namenil in dospel v Argentino, kjer je že pred 20 leti pričel organizirati, da bi se postavila taka univerza, ki bi bila "od ljudstva, za ljudstvo". Ko je dospel v Argentino njegova glavna prtljaga so bile knjige s katerimi je napolnil 3 kamjone. Bile so to knjige — temelj knjižnice, katero je ogenj uničil.

### Ni bil zavarovan.

O nesreči je prof. Prinčič rekel: "Zapustil sem okrog 6 ure pop. dom in šel poučevati v nek prisoten privaten zavod. Ko sem se čez 5 ur vrnil, se mi je na domu nudil strašen, nepopisljiv prizor. Knjižnica je gorela, bil je le velik plamen krog katerega so gasilci z cevmi metali vodo. Rekli so mi, da je to gotovo povzročil slab električni vod, radi katerega je nastal kratki spoj ter tako nastal ogenj, ki je uničil skoraj vse moje knjige. Kar je še ostalo je tudi radi vode in saj vse popolnoma uničeno. Enaka usoda je doletela vse moje papirje, spise, nešteto beležk in tudi slovensko-kasteljanski slovar, ki je bil že pripravljen za ga izročiti v tisk."

Omeniti moramo, da prof. Prinčič ni bil nikjer zavarovan.

### Ponovno na delo.

V hiši ulice Alsina se je poučevalo jezike, znanstvenost, industrijske in trgovske zadeve, itd. Zahajalo je tja nad 100 učencev, katere je prof. Prinčič poučeval v sobani prtljaja in celo na terasi.

Svoji učenci so obiskovali profesorja in z njim občutili nesrečo, ki ga je doletela. Tudi po vseh tukajšnjih založbah, pri katerih je profesor zelo poznan, se je o nesreči komentiralo.

Čeprav je prof. Prinčič doletela ta nesreča, ostal mu je še pogum in rekel: "Prav dobro se spominjam vseh knjig, ki jih je požar uničil. Med temi je bilo mnogo knjig, ki so še edine obstojale od izdaj in katere so vsebovale beležke velikih učenjakov in bile radi tega velike vrednosti. Priti do takih knjig je nemogoče več, toda pripravljen sem pričeti vnovič delo, katero bodo drugi nadaljevali."

Dodati moramo, da je prof. Prinčič malo poznan v naši naselbini, ker bavil se je vedno le v znanstvenih strokah in poučevanjem. Glede političnega prepričanja je kot bi živel v deveti deželi. Poznamo ga, ker je v zadnjem času poučeval na tečaju slov. jezika med mladino Ljudskega odra. Pripravljen je tudi, dav bodoče pripomore pri tečajih naše mladine.

### ISŠE SE.

Kdor bi kaj vedel za Amelijo in Fani Piščanc iz Cvetovža - Riemberk ali pa ako bodo same čitale te vrstice naj se oglasijo na naslov: Juan Sebastián Bach 4496 - L. M. Saavedra.

## STRAŠNA NESREČA ZADELA SLOVENSKO DRUŽINO V CORDOBI

Córdoba. — Mirni in srečni dom našega rojaka Ivana Gorše, je dne 23. oktobra zadela velika nesreča, katere je pretresla splošno javnost, posebno pa našo naselbino. Njegova soproga Julka je zakurila peč za kruh. Ogenj ji je čez čas ugasnil in da bi ga spet prižgala je drva hotela politi z nafto. Vzela je v roke steklenico od 10 litrov v kateri je bilo mogoče komaj dva litra te nevarne tekočine in nekoliko polila. Hkratu pa se je ogenj užgal in zajel tudi ostalo tekočino v steklenici. Slišal se je močan pok, steklenica se je razletela na drobne koščke in Julka je v ognju obupno klicala na pomoč. Na nje klice je prihitel soproga Ivan in sosede, ki so ogenj krog Julke takoj ugasnili. Radi hudih opeklin je bila nesrečna Julka prepeljana v Sanatorio Mayo, kjer so ji brez izgube časa nudili pomoč. Vsako prizadevanje zdravnikov pa je bilo zaman, ker naslednji dan je Julka podlegla hudim opeklinam.

Tudi Ivan je pri reševanju svoje soproge zadobil hude opekline na rokah, za katere se je moral zdraviti v istem sanatoriju.

Pogreb pokojnice se je vršil v nedeljo, dne 26. oktobra na pokopališču

Sv. Heronima. Da je bila pokojna Julka Dejak por. Gorše dobra mati, poznan in priljubljena je to pričal njen pogreb, katerega se je udeležila vsa slovenska naselbina iz Córdobe in okolice.

Pokojna Julka je bila iz Dolenje Vasi pri Ribnici na Dolenjskem, kjer zapušča svoje stariše in brata. Tu v Argentini pa pet in sedemletno hčerko ter žalujočega soproga.

Bila je članica Slovenskega Delavskega Podpornega Društva Edinost v Córdobi in zvesta naročnica Slovenskega Glasa.

Prizadeti družini naše globoko sožalje!

### ŠE ENA SMRT

Córdoba. — V bolnici "Clínica" je preminul, dne 22. septembra Anton Milavič, doma iz Iderskega pri Kobaridu hš št. 101. Vdomovini zapušča ženo in šest otrok. Ker nima tu v Argentini nobenega svojcev, je policija uredila zadevo njegovega inventarja in to v prisotnosti treh prič.

Pogreb se je vršil na pokopališču Sv. Vincenca v Córdobi.

Naj mu bo lahka argentinska zemlja!

### SMRT

Poročali smo v zadnji številki, da je umrl Ivan Abel Ušaj, doma iz Črnič, brat našega znanega kulturnega delavca Alojza Ušaj. Pokojnik je bil namenjen, da odpotuje avgusta t. l. v domovino, a je radi padca na delu moral v bolnico, kjer so ugotovili, da je radi padca dobil rano na želodec, ki je dne 13. okt. podlegel.

Pogreb mu je pripravil brat Alojz in sestra Adela.

Tov. Alojz Ušaj se potom Slovenskega Glasa najlepše zahvaljuje odboru G.P.D.S., Slovenskemu Svetu in skupne-



mu pevskega zboru ter vsem rojakom, ki so poslovlili brata Abela. Najlepša hvala tovarišem Kukanji in Leopoldu Ušaju, ki sta med našimi rojaki zbrala \$ 221 za kritje pogrebniških stroškov in hvala vsem, ki so pri tem prispevali.

### ZA TISKOVNI SKLAD SO DAROVALI

J. Medved .....	\$ 2.—
K. Mučič .....	2.—
J. Lazar .....	2.—
R. Počevinski .....	1.—
J. Adam .....	2.—
F. Ferfila .....	2.—
J. Kerševan .....	2.—
A. Gabrijelečič .....	4.—
I. Vever .....	2.—
Od prej .....	225.—

Skupaj .....

Vsem darovalcem najlepša hvala.

### Krojačnica

LEOPOLD UŠAJ



Avda. FRANCISCO  
BEIRO 5380-84

U. T. 50-4542

VILLA DEVOTO

## PRVI SPOMLADANSKI PIK-NIK SLOVENSKE KOLONIJE

se vrši v nedeljo 23. NOVEMBRA v OLIVOSU, na zemljišču "LA ARMONIA" - Avda. J. C. Paz 2899; to je 4 kvadre od železniške postaje Olivos ali Borges.

Na lepem, prostornem in senčnatem zemljišču se bodo vršile razne telme, igre in plesna zabava na plošče.

Zabave v prosti naravi ne bo manjkalo.

Preskrbljeno bo tudi za jedačo, t. j.: okusne klobase in "asado" ter potrebne pijače.

Prevozna sredstva: Kolektivo 68 iz Čakarite, 60 iz Plaza Italia (rudeča številka) ter vlak F.C.C.A.

Kdor želi prevoz s kamjoni, naj se obrne za informacije pri odborih posameznih društev.

### PRIREĐITVENI ODBOR SLOV. SVETA

#### LISTNICA UREDNIŠTVA

Franc Ferfila, San Agustin. — Prejeli v redu Vašo naročnino in tudi vsoto \$ 30.— za rekonstrukcijo Jugoslavije in kateri denar smo izročili U.S.J. Po pošti dobite tozadevne pobotnice.

Anton Gabrijelečič, Pza. Huincul. — Vašo naročnino prejeli v redu. Hvala. Glede zabojev v domovino Vam javljamo, da to pošljete lahko po pošti na Comisión Coordinadora de Ayuda a Yugoslavia, Avda. Sata Fe 2944, Buenos Aires. Morate zaboje pripraviti dobro z popolnimi raslovi. Poština stane \$ 4.— za vsak kg. Pozdrave.

### PISALNE IN RAČUNSKE STROJE

Prodajam, kujujem ter izvršujem vsakovrstno popraviljanje v tej stroki.

ANTON VOGRİČ

Esmeralda 633 - III n. O.  
T. A. 31 - 1774

## Casa "VILLA REAL"

— SEPELIOS DE CALIDAD —  
LUJOSOS AUTOS PARA CASAMIENTOS.

— de —

Victor M. Herrera

Consulte:

Avda. FCO. BEIRO 5000  
esq. Bermúdez

U. T. 50 - 4791

RESTAURACIJA IN BAR

Peter Benčič

Lastnik.

INDEPENDENCIA 4202

BUENOS AIRES

# SLOVENSKI GLAS

Propietario: CONSEJO ESLOVENO

CORONEL RAMON LISTA 5158 — T. A. 50 (Devoto) 5502

Director: LADISLAV ŠKOF — Administrador: METOD KRALJ

PODUPRAVE SLOVENSKEGA GLASA

Gospodarsko Podporno Društvo Slovencev v V. Devoto: Simbrón 5148. U. T. 64-1509.  
"Ivan Cankar": Ramallo 4962 — Saavedra.  
Ljudski Oder: Coronel Ramón Lista 5158. U. T. 50-5502.  
Jugoslovansko Društvo Samopomoc Slovencev: Centenera 2249. U. T. 61-1701.  
Slovenski Dom: San Blas 1951. U. T. 59-3667.  
Udruženje Svob. Jugoslavija, Slovenski odsek: Av. Fr. Beiró 4916, T. A. 50 - 5591

## ZASTOPNIKI:

Za Córdoba in okolico: Franc Kurinčič — Pinzón 1639.  
Za Rosario in okolico: Štefan Žigon — Avenida Lagos y Horqueta.  
Za Lomo Negro in okolico: Golobič Marko.  
Za Villa Calzada in Temperley ter okolico: Luis Furlan — Cnel. Flores, V. Calzada.  
Za Caballito: Marija Klarič — José Bonifacio 663, Buenos Aires.  
Za Montevideo: Vera in Milka Ogrizek — Rectificación Larañaga 2235.  
Za Saavedro in okolico: Viktor Metljak: Ramallo 4962.

Buenos Aires, 5 de Noviembre de 1947

No. 28

## ČASOPISJE V DANAŠNJI DOBI

Ne nahajamo se več v dobi, ko je časopise listal in čital le gospod, ker danes vsak preprost delavec rad vzame v roke časopis, potem katerega izve kaj se dandanes dogaja po svetu. Kakor si človek dnevno poskrbi za jutro, tako se tudi potruditi, da si že zjutraj poskrbi za dnevnik iz katerega bo čital najnovejše vesti. Ker pa je bilo in je še vedno časopisje različnih tendenc, človek včasih na to ne pazi ter kupuje katerisibodi časopis, češ, saj vsi pri- nesejo enaka poročila. Treba je pa, da znamo ločiti lažnjiva poročila od resničnih.

Kdor čita časopise, četudi površno, bo takoj izprevidel, da je skoraj ves tisk, posebno pa obveščevalne agencije v službi reakcionarnih in imperialističnih sil. Videli smo v kako neresnični luči nam je pokazalo časopisje Pariško Konferenco, na kateri se je vršil diplomatski boj glede usode evropskih držav in narodov. Sledimo zasedanju Varnostnega Sveta, kjer se razpravljalo o velevažnih zadevah, da bi se prišlo do pravega sporazuma med različnimi velesilami in se na ta način izognili vsaki bodoči vojni. Vidimo, kako se danes hoče svet zaslepiti s zadevo Grčije. Zunanji Minister FLRJ Stanoje Šimić je med zasedanjem splošne skupščine Združenih Narodov jasno dokazal, kako se je Grčija odpovedala znatnemu delu svoje neodvisnosti in se postavila pod gospodarsko in upravno nadzorstvo Z.D.A. Vprašal je, ali je res mogoče tudi pred to skupščino s tako slabo zaveso iz dima prikriti vmeš- vanje v notranje zadeve Grčije, Turčije, Kitajske, Indonezije in mnogih drugih držav. O takih in podobnih zadevah pa ne izvemmo potem reakcio- narnega časopisja, ker vse resnične novice bi bile v škodo imperialističnim silam.

Da je časopisje v službi reakcionarnih sil nam to jasno dokazujejo ne- snovana in lažnjiva poročila napram FLRJ in ostalim Slovanskim državam. Vsako najmanjšo izmišljotino zapadna reakcionarna propaganda izkoristi za protijugoslovansko gonjo. Da sta bila te dni izgnana iz Jugoslavije dva poročevalca obveščevalnih agencij New York Times in United Press, ni to nič čuda, saj sta v svojih poročilih pogostoma blatila voditelje jugoslovanske vlade in v svojih poročilih le podpirala in omogočala gonjo napram FLRJ. V poročilih razvidimo, da današnji voditelji v Jugoslaviji ne zanikajo, da ni še vse popolnoma v redu, pač pa se trudijo s pomočjo zavednega ljud- stva, da se stanje dnevno boljša. Ne samo iz naših tamkajšnjih časopisov, tem- več iz nešteto osebnih pisem in slik razvidimo, kako se položaj v Jugoslaviji boljša ter da je poleg Sovjetske Zveze ena izmed onih, ki je v povojnem na- predku za vzgled celemu svetu. Ljudstvo je z vso vnemo na delu, da se bo v določeni dobi, ne samo dovršil, temveč presegel petletni plan. V naši domo- vini ni brez poselnosti, zato ni lakote. Ni pa s tem rečno, da je vsega v izobilju, ker narod še vedno občuti posledice zadnje vojne. V pismih, katera prejemo, nas svojci vedno kličejo naj se čimprej vrnemo v domovino, kjer nam zagotavljajo, da nam ne bo manjkalo ne dela in ne kruha.

Videli smo tudi kako so reakcionarne in imperialistične sile v trenutku, ko je Jugoslavija zasedla svoje meje na Primorskem in ko je bilo dejansko ustanovljeno Svobodno Tržaško Ozemlje, skušale s tendenčnimi in izzivalni- mi vestmi preko svojih agencij in listov prikazati napeto in nevzdržno stanje na novih mejah med Jugoslavijo in STO-jem, obtožujoč Jugoslovansko arma- do kot napadalko. Izšli so listi z velikimi naslovi: "ODLOČILNA URA V ZGODOVINI — MIR JE V NEVARNOSTI — NEUSPEL JUGOSLOVAN- SKI POIZKUS VDORA V TRST — INCIDENT PRI TRSTU MED AMERI- ČANI IN JUGOSLOVANI — RAFALI IZ STROJNIC IN TANKOV SO USTAVILI TITOVE EDINICE — itd. Vse to pa je bila propaganda za- padnih velesil in so jo izkoristili za protijugoslovansko gonjo. Podobna in še hujske vesti smo tudi mi čitali in še čitamo v raznih tukajšnjih dnevnikih.

Med reakcionarne liste spada tudi slovenska revija "Duhovno Življenje", ki danes po navodilih Vatikana blati in neti mržnjo napram FLRJ in nje voditeljem. "Duhovno Življenje" ni več revija, ki je bila posvečena verskim zadevam, temveč politično glasilo. V svojih stolpcih zatrjuje, da v Jugoslaviji vlada teror ter objavlja raznovrstne nesramne laži o naši domovini, da bi na ta način odtegnilo izseljence od svoje matere domovine. Z eno besedo: oprav- lja sramotno izdajalsko delo slovenske manjšine v izseljeništvu.

## Vesti iz Organizacij

### U. S. J.-SLOVENSKI ODBOR

Prispevki za rekonstrukcijo F. L. R. Jugoslavije

Centralni odbor in ženski pododbor.

Nabrano potom tovarišice Stefi Križman in tov. Slavkote Bratuž.

Darovali so:

Po \$ 100.—: Ivan Sojer.  
Po \$ 65.—: Slavko Bratuž.  
Po \$ 60.—: Ivan Ribličič.

Po \$ 50.—: Ivan Gjurković, Olga Be- sednjak, Franc Mislej, Dinko Ribličič III- jin, Miroslav Božič, Ivan Soda Cotič.

Po \$ 40.—: Ivan Bratuž.

Po \$ 30.—: Frančiška Kofolj de Alber- gante, Albina Ukmar, Franc Ravbar.

Po \$ 25.—: Karel Kerševan, Ivan Mez- gec, Franc Terbižan.

Po \$ 20.—: Miroslav Bratuž, Marija Silo, Franc Sardoč, Mirko Peljhan, Marija Podgornik Jez-ova, Franc in Jakob Pau- čič, Jože Kasamer, Ivan Mislej, Jože Vouk.

Skupaj \$ 910.00.

Potom tov. Karla Bandelj so daro- vali:

Po \$ 30.—: Ivan Premir.  
Po \$ 25.—: Albin Bandelj, Albert Ter- bižan.

Po \$ 20.—: Karel Bernetič, Ivan Lipi- čar, Anton Radolović, Alojz Terbižan, Alojz Mrzek, J. Zlobec in E. Tančar, Alek- sander Zlobec, Oskar Batagelj, Jože Ko- vačič, Franc Umek, Anton Kocjan, Franc Bezek in Vencelj Veskovo.

Skupaj \$ 360.00.

Potom tovarišev Remec in Košuta so darovali:

Po \$ 30.—: Ivan Remec, Venceslav Košuta, Karel Peric, Anton Jež, Pavel Stube, Leopold Komel, Franc Bele.

Po \$ 25.—: Štefan Leban, Josip Purič.

Po \$ 20.—: Josip Masten, Filip Boškin, Stanislav Lonc, Ivan Leban, Rudolf Komel, Franc Suderčič, Emil Semolič, Jo- sip Vidmar, Viktor Gabrijelečič, Vincenc Leban, Viktor Umek, Alojz Živec, Mirko Bele.

Skupaj \$ 520.00.

Iz pododbora San Martín

Potom tovariša Krusič so darovali:

Po \$ 50.—: Josip Krusič, Družina Vid- mar, Franc Slejko, Viktor Kovač, Janez Črne, Štefan Širok in Franc Mlečnik.

Po \$ 30.—: Franc Poglavec, Lojze Brajnik, Mirko Podgornik, Angela Krusič.

Po 25.—: Anton Uršič, Emil Persič, Valentin Pisk, Karel Filipčič, Franc Birsa in Leopold Sever.

Po \$ 20.—: Janko Polak, Leopold Vo- dopivec, Josip Rojc, Ivan Kerševan, Alojz Švara, Jože Kovačič, Alojz Bandelj, Mi- hael aMurič, Marij Šuligoj, Antonija Klun, Lucjan Vatovaz, Andrej Škrbec, Terezija Kpan, Maija Mozetič, Anton Stancar, Ga- špa Nunciija, Ivan Irok, Franc Kodrič in Karel Uršič.

Skupaj \$ 1000.00.

V prejšnjih številkah objav- ljenih ..... \$ 9.020.—  
V današnji ..... „ 2.790.—

Skupaj ..... \$ 11.810.—  
Poprava

V "Slov. Glasu" št. 25, pod naslovom: "Iz pododbora Saavedra in društva Ivan Cankar", kjer stoji Po \$ 30.—: Albin Vodopivec, se mora pravilno glasiti: Po \$ 30.—: Albin Vrabc.

Nadalje, namesto: Po \$ 50.—: Josip Frančičin, Ivan Župan, Skupaj \$ 70.—, bi moralo biti: Po \$ 50.—: Josip Frančič. Po \$ 20.—: Ivan Župan. Skupaj \$ 70.—; in namesto Po \$ 40.—: Štefan Bajt, bi moralo biti: Po \$ 20.—: Štefan Bajt in Štefan Bajt.

### Izvanredna seja

Dne 27. septembra se je vršila, izvan- redna seja U.S. J. "Slovenski Odbor", ka- tere se je udeležilo večje število aktivistov glavnega odbora in pododborov. Posamez- ne komisije; kakor tudi zastopniki po- družnic so poročali kako napredujejo z zbirko. Iz poročil je bilo razvidno, da po- sebno nekatere komisije prav izvrstno vr- šijo svojo dolžnost. Tudi podružnice so se dobro izkazale, posebno ona iz Saa- vedre in iz San Martina. Na podlagi po- ročil nabrana vsota za rekonstrukcijo F. L. R. Jugoslavije znaša okrog \$ 20.000, kar znači, da smo dosegli polovico naše- ga načrta.

Mnenje navzočih je bilo, da s požrtvo- valnim delom bomo izpolnili načrt, toda za izpopolniti ga, ne smemo čakati zadnjega momenta, zato pa apeliramo na vse one, ki niso še prispevali, da isto napravijo čim- prej, kajti pomagati rekonstrukciji Nove Jugoslavije je dolžnost vseh zavednih ro- doljubov.

Rojaki, rojakinje! Pomagajmi pri zgradbi Nove Federativne Jugoslavije, da tako pokažemo, da smo vredni sinovi na- roda, kateri je žrtvoval vse za vsih.

### PAR BESED V POJASNILO

Čeprav pomožna akcija za rekonstruk- cijo Jugoslavije uspešno napreduje, kar nam dokazujejo številke, katere so naj- boljši dokaz, da večji del našega ljudstva sočustvuje z domovino, katero je naci- fašizem s pomočjo domačih belogardistov opustošil.

Malo industrije smo imeli, toda sovraž- nik je še popolnoma uničil, toda to pa ni bilo dovolj, ker opustošeni so bili vinogradi, polja, domovi itd. Skoraj dva milijona človeških žrtev, nešteto invalidov, udov in sirot. Vse to je pav mala slika naše domovine, kateo imamo vsi zavedni Slovenci pred očmi.

Znano nam je tudi vsem, da v Jugosla- vijii uspešno napreduje petletni plan, za katerega izvršitev je potrebno mnogo de- narja. V ta namen se vršijo povsod zbirke za rekonstrukcijo, kar pomeni da Jugosla- vija še vedno potrebuje naše pomoči. Dobi se ljudi, kateri zatrjujejo, da Jugoslavija ne potrebuje več pomoči, toda oni ki to neresnico vedoma razširjajo so nasprotniki Titove Jugoslavije in od tes nimamo kaj pričakovati. Poleg omenjenin so tudi še vali ako bi si naš odbor ne pridržal zase drugi, kateri se izgovarjajo, da bi prispe- 30% nabranega denarja. Tem in na splošno vsem čitateljem moramo ponovno povedati sledeče: Od nabranega denarja za rekon- strukcijo F. L. R. Jugoslavije ne ostane niti en centavo ne odboru in ne nobeni nabiralni komisiji. Vse gre za Jugoslavijo.

### KNJIŽNICA SLOV. SVETA

Javljamo vsem članom naših dru- štev, da nova skupna knjižnica poslu- je ob sredah od 20 do 22 ure ter ob nedeljah od 18 do 20 ure v uredniških prostorih Slov. Glasa, ulica C. R. Lista 5158.

Knjižničar.

(Društvene vesti sledijo na 8. str.)

**DNE 29 NOV. SE VRŠI PROSLAVA ČETRTE OBLETNICE ANTIFAŠISTIČNEGA VIJEČA**

(SPORED IN DVORANO OBJAVIMO V PRIHODNJI ŠTEVILKI)

## SMRT FAŠIZMU

## Mladinski Glas

## SVOBODA NARODOM

## Llamado de la Fed. Mundial de Jóvenes

El Consejo de la Federación Mundial de la Juventud Democrática, que ha celebrado recientemente en Praga una importante reunión en la que fueron atentamente examinados los problemas de la paz y las necesidades de la juventud mundial, ha hecho pública una declaración dirigida a la juventud de los países de América Latina cuyo texto reytroducimos a continuación:

## Por la paz y la democracia—

“Queridos amigos:

El Consejo de la Federación Mundial de la Juventud Democrática acaba de celebrar en Praga una importante reunión en la cual los problemas de la paz y las necesidades de la juventud mundial han sido atentamente examinados. Como resultado de ello, nuestra Federación ha ratificado su voluntad de continuar y ampliar su decidida lucha en favor de la paz y la democracia para todos los pueblos. Al mismo tiempo el Consejo ha tomado en cuenta que los restos del fascismo y las fuerzas reaccionarias redoblan sus esfuerzos para impedir la realización de los anhelos populares y la estructuración de la paz. El colonialismo se niega a reconocer el derecho de autodeterminación consagrado en la Carta de las Naciones Unidas. Sectores imperialistas manioبران cínica y brutalmente con el manifiesto desigmo de imponer el predominio de sus intereses y provocar la guerra contra los pueblos democráticos.

## Creciente influencia de la Federación—

“El Consejo ha constatado la creciente influencia de la Federación entre los más diversos sectores de la juventud democrática. El reciente Festival Mundial de la Juventud celebrado en Praga y organizado por la F.M.J.D., ha sido una brillante demostración de esa influencia alcanzada entre los jóvenes demócratas del mundo, cuyos ideales de paz, libertad y bienestar encuentran en la F.M.J.D. su más firme defensora. La juventud democrática de Europa, América, Asia y África, de la gran mayoría de los pueblos coloniales que luchan por su independencia ha hecho de la F.M.J.D. su gran central juvenil en el combate por los derechos de la juventud.

## Los jóvenes de América Latina—

“La juventud de la América Latina no debe ni puede estar marginada de este gran movimiento juvenil mundial. Conocida es su ardiente y tradicional lucha por la libertad e independencia en resguardo de la soberanía de sus países y por el progreso y mejoramiento de las condiciones de vida, trabajo y estudio de la juventud. En la actualidad, nuevas amenazas se ciernen sobre la juventud y los pueblos de América Latina. El imperialismo pretende someterlos a sus manejos de dominación, utilizando sus fuerzas y recursos para sus fines expansionistas. Por eso sus problemas han merecido muy especial

atención de parte del Consejo de la F.M.J.D. en sus últimas sesiones. A este respecto se ha adoptado una serie de medidas prácticas tendientes a reforzar y extender nuestros actuales lazos, con los jóvenes compañeros de la América Latina, de las cuales algunas de las más importantes son:

—Expresar su apoyo y solidaridad para con la juventud de América Latina en su lucha por la libertad, la democracia, los derechos políticos y económicos, por la plena independencia del capitalismo extranjero.

—Mandar a América Latina una delegación compuesta de representantes de los Estados Unidos, U.R.S.S., Francia, España republicana, Yugoslavia, uno de los países coloniales, Checoslovaquia, Canadá y la U. I. A., en octubre de 1947, con el fin de establecer estrechas relaciones con la juventud latino americana, estudiar las condiciones de vida de la juventud, popularizar la F.M.J.D. y tomar parte en la preparación y organización del Congreso de la juventud latino americana.

—Dar instrucciones al Secretariado de la Federación para que establezca un Departamento Latinoamericano en la sede de la F.M.J.D. en Francia, con el propósito de reforzar la influencia de la F.M.J.D. sobre la juventud de los países latino americanos y su integración en la F.M.J.D. El próximo Congreso Latino-Americano—

“La F.M.J.D. ha dado todo su respaldo al próximo Congreso de la Juventud de América Latina convocado por la Conferencia de dirigentes juveniles reunida en Cuba en marzo del presente año. Los problemas básicos de la juventud latinoamericana figuran en la agenda de dicho Congreso: lucha por la paz, la democracia y la total independencia; el desarrollo industrial y agrícola; reivindicaciones juveniles en el trabajo y la educación; necesaria unidad de la juventud, etc.

“Nuestra Federación espera que de allí habrá de surgir la urgente movilización de la juventud democrática de la América Latina, dispuesta a luchar por sus derechos y a contribuir a la derrota de las fuerzas reaccionarias e imperialistas que amenazan la paz mundial. Por lo tanto, la F.M.J.D. hace un vigoroso llamado a todas las organizaciones afiliadas a nuestra Federación en la América Latina y a todos los sectores juveniles coincidentes con bienestar de la juventud, para que tomen nuestra lucha por la paz, la libertad y el parte activa en la realización del futuro Congreso de la Juventud Latinoamericana y manifiesten su solidaridad con las demás fuerzas juveniles democráticas que luchan por la misma causa en el resto del mundo.

Finalmente el Consejo insiste en poner de manifiesto la urgente necesidad de la unidad de todas las fuerzas juveniles democráticas de América Latina en torno a la F.M.J.D. como el medio más eficaz y poderoso para el logro de nuestras aspiraciones comunes.

¡Viva la Juventud Democrática de América Latina!

¡Viva la unidad de la juventud democrática del mundo y su lucha por la paz, la democracia y una vida mejor!

¡Viva la Federación Mundial de la Juventud Democrática!

¡JOVENES DEL MUNDO: UNIOS!

¡ADELANTE POR UNA PAZ DURADERA!

El Consejo de la F.M.J.D.”

## ASAMBLEA JUVENIL EN “IVAN CANKAR”

El domingo 23 del mes ppdo. se realizó en la sede de la mencionada sociedad Eslovena de Saavedra, una Asamblea Juvenil convocada con el fin de reorganizar la Juventud Eslovena del mencionado sector para de esta manera, poder llevar a la práctica las tareas que la juventud reclama se realicen a la brevedad. Luego de la discusión de un interesante plan presentado por uno de los asociados se pasó a lo referente al curso del Idioma Esloveno.

Cabe hacer realizar que se ha decidido en principio la iniciación del mencionado Curso para el día 2 de noviembre a las 10 hs. por lo que todos los interesados en concurrir pueden hacerlo el día mencionado a los efectos de llenar las solicitudes correspondientes. Este Curso se dictará en la Sociedad “Ivan Cankar” y será dirigido por su Comisión Juvenil. Invitamos a todos los jóvenes Eslovenos de Saavedra y alrededores a concurrir al Curso de Enseñanza del Idioma.

## INAUGURACION DE UNA BIBLIOTECA

La Comisión Juvenil de la A. Y. L. filial Boca-Centro invita a todos sus socios, amigos y simpatizantes en general

## INOZEMSKJE BRIGADE.

Inozemske delovne brigade so večinomastavljene iz študentov. Kljub temu, da niso šle vse (zlasti one iz severne Evrope) na progo s pravilnimi predstavami onasi novi državi in prilikah v njej, razviden je globok dojem, ki jim ga je vtisnila delovna vnaema naše mladine in vsega našega delovnega ljudstva. Vidi se, da študente poleg državnopravnih, kulturno prosvetnih in gospodarskih vprašanj zanimajo najbolj čisto politična vprašanja, kakor vloga Ljudske Fronte in Komunistična Partija; naša nova ljudska demokracija, izgradnja socializma itd. Mnogo je tudi govora o naših obmejnih problemih, predvsem o Trstu in Slovenski Koroški.

Jugoslovanska mladina se potrudila dati inozemskim brigadam o vseh teh vprašanjih jasno izčrpno in objektivno sliko, tako da ni dvoma, da bodo ti razgovori pripomogli k boljšemu razumevanju nastanka, razvoja ciljev naše ljudske demokracije tudi v državah kjer se to namenoma zamolčuje ali pa potvarja.

Sodelovanje inozemskih brigad na mladinski progi je važno torej tudi za medsebojno razumevanje in utrjevanje mednarodne solidarnosti mladine, ki zasleduje pač iste cilje in iste ideale: borbo za mir, za sodelovanje vseh svobodoljubnih narodov in za pravo, nepotvorjeno demokracijo.

## JUGOSLOVANSKO DRUŠTVO “SAMOPOMOČ SLOVENCEV”

— MLADINSKI ODSEK —

V A B I

vse cenjene rojake in rojakinje na “LUNCH”, kateri se vrši v NEDELJO 9. NOVEMBRA ob 4 uri pop. v društvenih prostorih, ulica Centenera 2249.

Po “lunchu” plesna zabafa na plošče.

MLADINSKI ODSEK.

al acto de apertura de su Biblioteca que tendrá lugar el día 9 de noviembre a las 17 horas en su sede social, sita en la Av. Almirante Brown No. 721 — Capital.

En esta oportunidad y después de las palabras de los respectivos oradores se efectuará un brindis para proseguir con un animado baile.

## FINALIZO EL CAMPEONATO DE FOOT-BALL

El Campeonato de Foot-ball organizado por nuestra Federación Juvenil, finalizó el día 2 de etc. mes, con el triunfo del equipo de la juventud del Club Demócrata Yugoslavo de Dock-Sud, que derrotó por 1 a 0 el de D.K.D. Ljudski Oder.

El tanto fué anotado a los 10 minutos del segundo tiempo, pese a los intentos del compañero Jančić, que se desempeñó brillantemente según los comentarios de todos los asistentes. El partido transcurrió en un ambiente intenso, dado que era decisivo, pese a lo cual se impuso el buen sentido, jalonándose así una etapa más en el historial deportivo de nuestra juventud.

Hubo de todo, hasta “lustradas”, pero la “hinchada” no se dejó engañar, cuando las faltas evidentes no eran penadas.

## GRŠKA MLADINA PREŽIVLJA NAJ-

STRAŠNEJŠO HKRATI PA TUDI NAJBOLJ HEROJSKO DOBO SVOJEGA ŽIVLJENJA

Je izjavil delegat grške demokratske mladine na zasedanju sveta Svetovne Federacije Demokratske Mladine.

“V času, ko vam govorim, se mora na tisoče grških mladincev z orožjem v roki boriti za svojo svobodo proti novim okupatorjem. V Grčiji gospodarijo angleški in ameriški imperjalisti. Grška mladina preživlja najstrašnejšo hkrati pa tudi najbolj herojsko dobo svojega življenja. Hrabro in odločno se bori proti monarhofašističnemu režimu. Od 52 tisoč demokratov, ki so jih grški fašisti zaprli ali internirali na otoke, je po večini mladina. Vojaška sodišča so obsodila na smrt 415 demokratskih mladincev, več kot 4.000 mladeničev je bilo pobitih brez preiskave. Vse to pa ni zlomilo in ne bo zlomilo borbenosti grške demokratske mladine.

Prepričani smo, da je demokratska mladina vsega sveta na naši strani. Ne smejo pa vse te simpatije ostati samo pri besedah, ampak se morajo izpremeniti v materialno in moralno pomoč, ki je nujno potrebna Grčiji v njeni borbi za svobodo, demokracijo in neodvisnost.

(“Slov. Poročevalec”.)

## NOVO STAVBENO PODJETJE

Calle Ramón Lista 5552 — U. T. 64-1509  
Za kalkulacije - Proračune in Firmo obrnite se do novega konstruktorja

RUDOLFA STREHAR

Zasebno: Calle Virgilio 2941.

# La Juventud y la Nueva Yugoslavia



Escudo de la Juventud Popular Yugoslava



RATO DUGONJIĆ, Presidente del Consejo Central de la Juventud Popular Yugoslava.

Informe presentado por Rato Dugonjić, Presidente del Consejo Central de la Juventud Popular Yugoslava, al Tercer Congreso de la organización, ocasión en la que fué elegido por unanimidad para el cargo que ocupa.

**Camaradas:**  
Dos años han transcurrido desde el 2o. Congreso de la Juventud Antifascista Yugoslava realizado en Drvar.

En el curso de esos dos años, nuestros pueblos han obtenido victorias de importancia histórica que han coronado todos los esfuerzos y todos los sacrificios hechos en la lucha por la liberación nacional y por la democracia.

Nosotros festejamos en estos días el aniversario de la victoria sobre los ocupantes fascistas y sus servidores... Nuestro país se halla en la posición ventajosa de poder, en el día del aniversario de la victoria, festejar toda una serie de otras sobre los vestigios de la reacción fascista deshecha: las victorias en la reconstrucción de nuestro país, que han afirmado definitivamente la democracia y asegurado el desenvolvimiento ulterior democrático de nuestro pueblo. Nuestra patria ha salido de la guerra devastada, pillada y empobrecida; y lo que es más terrible, con una cifra enorme de pérdidas en vidas humanas que llega a 1.700.000 muertos.

Pero nosotros hemos salido de la guerra como vencedores, con una fuerza moral inmensa, rodeados de la atención y la admiración de la humanidad democrática. La estima que nosotros gozamos resulta después de la enorme participación y del desinterés de nuestros pueblos en la guerra contra el invasor fascista.

Cuando las hordas fascistas se encontraban en lo alto de su poder, nosotros les hemos hecho frente, no deseando nada más que vivir en libertad y nosotros hemos multiplicado nuestros esfuerzos sin relajamiento y sin deponer las armas hasta el día de la victoria.

Al mismo tiempo, todos aquellos que están imbuidos de espíritu democrático aman nuestro país porque durante la guerra en la lucha contra el ocupante, nosotros hemos sabido y hemos encontrado la fuerza para definir por las armas con todos los traidores, de crear los fundamentos de nuestra nueva democracia, de poner la suerte de nuestro pueblo laborioso en sus propias manos.

Hemos salido de la guerra devastados pero el poder se encuentra en manos del pueblo y para su bienestar y no para el servicio de diversos traidores y explotadores.

Un nuevo Estado ha sido creado que no es más un arma para la opresión del pueblo trabajador, sino que se organiza para servir sus intereses. La antigua Yugoslavia, ese estado de opresión nacional, de explotación del pueblo laborioso, de corrupción, de violencia, de es-

tancamiento cultural, de obscurantismo, ha desaparecido para siempre. Sobre sus ruinas se han levantado los fundamentos del nuevo Estado, la comunidad de pueblos iguales en derechos fraternalmente unidos, en el cual, por primera vez en la historia el pueblo trabajador de las ciudades y de los pueblos detentan el poder en sus manos, y posee todos los medios que ofrece la democracia popular para obtener todas las ventajas de su trabajo.

Es con un balance semejante que llegamos al día de la victoria de las Naciones Unidas sobre la Alemania fascista. Sin embargo, la victoria sobre el ocupante fascista no ha significado para nuestros pueblos la desmovilización. Ha hecho, en el período de trabajos pacíficos, movilizarse para realizar tareas por el cumplimiento de las cuales, una mar de sangre de nuestros mejores jóvenes había sido vertida.

Nosotros debemos afirmar los progresos democráticos adquiridos por nuestros pueblos en el curso de la guerra, proseguir y acabar la lucha contra los vestigios militares, ideológicos y políticos del fascismo, pues sus representantes habían siempre sabido hacer "piel nueva", pero conservando el viejo espíritu reaccionario.

Debemos reconstruir las casas incendiadas, restablecer las vías de comunicación destruidas, poner en estado de explotación las minas, organizar el abastecimiento, en una palabra, restablecer y renovar nuestra economía nacional y proceder en tal forma que ella pueda servir para aquellos que trabajan y no a un puñado de explotadores.

Su gloria no ha sido amortajada en las tumbas, ella vivirá eternamente.

Exelamo: Gloria y gratitud a nuestros combatientes caídos en la guerra por la liberación, a todos los héroes conocidos y desconocidos que nos han enseñado como hay que vivir y combatir por el bien del pueblo. Nosotros les prometemos que el espíritu de los héroes de Kozara y de Sutjeska, de nuestros magníficos combatientes de brigadas de proletarios, de innumerales héroes de todas partes del país, no desaparecerá jamás... Es con ese espíritu que vive la juventud yugoeslava, es con ese espíritu que ella elevará las generaciones futuras, con el fin de que ellas no titubeen en sacrificar sus vidas cuando se trate de la libertad y de la gloria de la Patria.

sieron fin a la explotación del hombre por el hombre.

Se concibe fácilmente que ninguna de estas victorias no habían podido ser obtenidas sin la participación tan vasta y al impulso hacia el trabajo, tan impetuoso que se manifestó entre nuestros obreros, nuestros campesinos, nuestros intelectuales la borriosos, en nuestra juventud. Nuestros pueblos conciben el hecho que reconstruyendo, construyendo de nuevo, ellos trabajan por primera vez para ellos mismos y que de esa suerte ponen en derrota a los enemigos de la Nueva Yugoslavia que, después de haber perdido el poder tientan ahora de obtener ventaja de sus posiciones en el sector económico y de crear dificultades al nuevo Estado popular.

La juventud yugoeslava ha festejado el 9 de mayo de 1945 en la forma más gloriosa. Ese día ella se encontraba en el frente ejecutando las últimas cargas contra las hordas enemigas, liberando Zagreb, Ljubljana, Trieste y nuestras otras ciudades y pueblos. De las filas de la juventud, han salido 19 héroes nacionales. Más de 70.000 jóvenes de ambos sexos han obtenido condecoraciones militares por sus méritos en el combate durante la insurrección y la guerra. La nueva generación yugoeslava ha sido objeto de un reconocimiento público de la cual podrá

El 18 de noviembre de 1944, el Presidium del Consejo Antifascista de Liberación eternamente confiar.

ción Nacional toma la resolución siguiente:

"A fin de testimoniar a nuestra juventud del frente, en la retaguardia y en las partes no liberadas de nuestro país, el reconocimiento que ella ha merecido por su heroísmo sin igual; con el fin de señalar delante de todo el pueblo los méritos excepcionales de la Unión de la Juventud Antifascista Yugoslava, la reunión de la juventud de todos los pueblos yugoeslavos para la lucha contra los conquistadores fascistas y sus servidores, como sus méritos en la elaboración infatigable de la fraternidad en nuestros pueblos;

El Presidium del Consejo Antifascista de Liberación Nacional Yugoslavo, por la proposición del Comandante Supremo del Ejército Nacional de Liberación y de los destacamentos de partisanos yugoeslavos, mariscal Josip Broz Tito, decide:

Acordar la condecoración de la Orden de la Liberación Nacional a la Unión de la Juventud Antifascista de Yugoslavia.

El Presidente: Dr. Ribar; el secretario: R. Fehotaković".

Aquí, debemos acordarnos una vez más de nuestros camaradas caídos en los campos de batalla, en nuestras ciudades no liberadas, en las prisiones y los campos de concentración.

Su gloria no ha sido amortajada en las tumbas, ella vivirá eternamente.

En el próximo número publicaremos la continuación del discurso del Camarada Dugonjić, traducido del francés por nuestro compatriota Alejandro Gjurković.

## MLADINA JE IZPOLNILA LETOŠNJO NALOGO PRI GRADITVI GOZDNIH KOMUNIKACIJ

Pri graditvi gozdnih cest in železnice je prejšnji mesec sodelovalo več ko 6500 hrvatskih mladincev in mladink. V letošnji sezoni je mladina dosegla pri teh delih izredne uspehe. Tako so delovne brigade očistile 524.748 kvadratnih metrov terena, posekale 16.842 dreves, prevozile 55.080 m<sup>3</sup> zemlje v nasipe, zgradile 53.058 m gozdnih železnice, leznie, 9630 m spodnjega in 5000 m gornjega cestnega ustroja ter demontirale 36.000 m starih gozdnih železnice.

\*

## 28 INOZEMSKIH MLADINSKIH BRIGAD JE DOSLEJ PRIŠLO POMAGAT JUGOSLOVANSKI MLADINI PRI GRADNJI MLADINSKE PROGE

Veliko število inozemskih mladincev in mladink je letos prišlo delat mladinske proge Šamac—Sarajevo. Prišla je mladina iz dvajset dežel, da pomaga jugoslovanski mladini pri delu, da pomaga utrjevati bratstvo in enotnost demokratične mladine vsega sveta, in da uresniči načela, ki jih je postavila svetovna federacija demokratične mladine. Že v prvi izmeni sodelale tri brigade (grška, tržaška in albanska). V drugi skupini druge izmene je prišlo na progo osem novih inozemskih brigad, v juliju in prvih dneh avgusta pa nadaljnjih 15 inozemskih delovnih brigad. Vsega je doslej prišlo graditi progo 28 inozemskih mladinskih delovnih brigad in 11 manjših skupin mladincev in mladink iz inozemstva, vsega okrog 4500 mladincev in mladink, medtem ko je lani pri gradnji mladinske proge Brčko—Banovići sodelovalo le 1841 inozemskih brigadirjev.

Že v maju je prispela na progo albanska mladinska delovna brigada "Kmelal Staffa" s 257 brigadirji, ki je pri delu dosegla največje uspehe. Štirikrat je bila proglašena za udarno brigado. Po treh mesecih vztrajnega dela je prejela najvišje priznanje in zahvalo glavnega štaba mladinskih delovnih brigad.

Tudi grška brigada "Epon", ki je bila ena med prvimi brigadami na progi, je dobila dvakrat naziv udarne brigade in najvišje priznanje glavnega štaba. Po vrnitvi te brigade dela sedaj na progi druga grška brigada "Siandos", ki si je že trikrat priborila naslov udarne brigade. Nedavno pa je prišla še tretja grška brigada.

Tržaška demokratična mladina je poslala doslej na progo tri brigade. V prvi tržaški udarni brigadi "Alma Vivoda" in drugi tržaški udarni brigadi "Bratje Petraceo" je prišlo skupaj 362 mladincev in mladink.

V juniju je prispela na progo prva madžarska brigada "Sandor Petoefi" ki je ko udarna brigada dosegla najvišje priznanje glavnega štaba. Mesec dni kasneje je prispela druga madžarska študentska brigada "Vasvari", ki je prav tako dosegla naziv udarne brigade. Z obema brigadama je prišlo na progo 370 mladincev in mladink. V kratkem pa bosta prispeli iz Madžarske še dve brigadi.

Tudi romunska mladina je doslej organizirala že več brigad za delo na progi. V prvi skupini druge izmene sta delali na progi prva romunska udarna brigada "Stepan Plavac" in druga romunska udarna brigada "Zarko Despotović". Obe brigadi sta dosegli najvišje priznanje glavnega štaba in naslov udarnih brigad. Prvo brigada je poslala romunska mladinska federacija, drugo pa jugoslovanska mladina romunskega Banata. Od konca julija delajo na progi tretja romunska delovna brigada "Nikola Volescu", romunska študentska brigada in brigada romunske delavske mladine. Pripravljata pa se še posebna brigada, ki jo organizira zveza slovenskih društev v Romuniji. Doslej je prišlo na progo 680 romunskih mladincev in mladink.

(Nadaljuje na 8. strani)

**BILANCA S.Ž.M.O.**

od meseca avgusta do 26. oktobra 1947.

<b>Dohodki:</b>	
23. avgusta (Prireditel v "Estudiantes" .....	\$ 1175.70
Prodaja srečk za 9. oktobra ..	200.—
Prodajasrečk od centralnega ž. odbora .....	156.—
Prodaja vstopnic za 5/ Centr. ž. odbora .....	10.—
Asado dne 28. septembra v Simbronu .....	177.20
Darovali: Podgornik Aloj ..	10.—
Makuc Anton .....	10.—
Gorjup Danica .....	10.—
	<b>\$ 1755.90</b>
<b>Izdatki:</b>	
23. avgusta prireditel v "Estudiantes", izdatkov .....	\$ 736.40
1 ducat krožnikov .....	23.50
2 kozice .....	17.—
	<b>\$ 776.90</b>
Dohodki .....	\$ 1755.90
Izdatki .....	776.90
V blagajni .....	\$ 776.50

V juniju sta prispeli na progo tudi prva danska in prva švedska udarna brigada, ki si je priborila najvišje priznanje. Pozneje je prišla še danska študentska brigada, ki je prejela za napore pri gradnji in krepitvi enotnosti demokratične mladine najvišje priznanje glavnega štaba. V začetku avgusta pa je prispela na progo še druga danska študentska brigada. — Vsega je prišlo doslej na progo 345 Dancev in 158 švedov.

V prvi skupini druge izmene je delala na progi prva britanska mladinska delovna brigada. Pozneje je prispela še druga britanska mladinska brigada. Obe brigadi sta si v kratkem času zaslužili najvišje priznanje glavnega štaba. Med tem pa so prišle še nadaljnje skupine angleške demokratične mladine. Potovanje organizira deloma britansko-jugoslovansko društvo v Londonu, deloma pa britanska nacionalna študentska unija. Do začetka avgusta je prispelo na progo 178 mladincev in mladink iz Anglije.

Od začetka julija dela na progi bolgarska brigada "Georgij Dimitrov", ki šteje 261 mladincev in mladink. — Sredi julija pa je prispela še brigada jugoslovanske mladine iz Bolgarije.

Od srede julija dela na progi tudi češkoslovaška mladinska brigada, ki jo je organizirala zveza prijateljev Titove Jugoslavije na Češkoslovaškem, v začetku avgusta pa je prispela na progo še druga češkoslovaška brigada.

Prav tako je v juliju prispela na progo prva poljska mladinska brigada "general Walter". Od začetka julija dela na progi švicarska brigada, sestavljena iz delavske in študentske mladine. Ob koncu julija in prvih dneh avgusta pa so prispeli na progo tri francoske mladinske delovne brigade s skupaj 490 brigadirji.

Poleg teh brigad je prišlo na progo tudi več manjših skupin, tako skupina naših izseljencev v Belgiji in Westfaliji in skupina kanadskih mladincev. Še prej pa je delala na progi skupina palestinske mladine in skupina avstralske mladine. Pred dnevi pa je prispela še skupina norveških mladincev in mladink.

Kakor nam kaže gornji pregled se udeležuje gradnje mladinske proge Samac—Sarajevo tudi demokratična mladina iz raznih krajev sveta, da na eni strani pomaga jugoslovanski mladini pri velikih naporih za izgraditev države, na drugi strani pa, da čim bolj utrdi enotnost demokratične mladine vsega sveta.

("Slov. Poročevalec")

**UDRUZENJE SVOBODNA JUGOSLAVIJA**

Pododbor Piñeyro — ženski Odsek

Dne 12. oktobra je ženski odsek priredil "lunch". Naše tovarišice so se res dobro izkazale, ker pripravile so poleg čaja tudi izvrstno domače pecivo. Udeležba je bila tudi zelo številna.

V imenu osrednjega ženskega odbora so bile prisotne tov. Vida Kjuder in tov. Vida Paparela. V imenu našega ženskega odseka je pozdravila navzoče tov. Heda Pejaković in tudi naš predsednik tov. Štangelj. Spregovorila je pa besed tudi tov. V. Kjuder v katerih je pojasnila kako posebno je pomagati našim vojnim snotam v domovini.

Tov. F. Gustinčič je podal ta dan dve steklenici likeja za katee se je na dažbi dobilo lepo svoto \$ 116.—

Da je bilo tudi nekoliko veselja nam je tov. Gozdava zaigal pa lepih polk in vačkov na hamoniko. Med prisotnimi je vladalo najboljše azpoloženje, saj tudi zapeli smo nekaj naših lepih pesni.

Čistega dobička za pomoč naši deci v domovini je bilo \$ 329.10.

Vsem udeležencem, kako tudi vsem onim, ki so na katikoli način kaj pripomogli najlepša zahvala.

A. H.

**G. P. D. S.**

Vabi vse rojake na veliko športno TEKMO KEGLJANJA, katera se bo vršila dne 15. Novembra ob 4 uri pop. vd ruštvnih prostorih, ulica Simbrón št. 5148.

Se prosi naše rojake da vzamejo v poštvetva dan, ker čisti dobiček te tekme je namenjen v pomoč članu društva, ki se nahaja v bolnici.

Odbor G.P.D.S.



Občinstvo na prireditvi U. S. J., dne 4. oktobra t. l.

Prizor iz igre "Junaska žena" ki je bila podana na prireditvi U.S.J. 4. okt. t. l.



**BELORUSKI FESTIVAL**

Beloruska Biblioteka "Ivan Luekiewicz" je priredila, dne 20. oktobra svoj tretji koreografski in vokalni koncert, ki se je izvajal v gledališču "Nacional", pod vodstvom znane ruske baletne učiteljice ge. Viktorije Tomina, ter z sodelovanjem pevskega zbora Sl. Sveta pod vodstvom tov. Josipa Sameca.

Namen tega festivala je velikega pomena, kajti smoter istega je bil, da seznanimo širšo argentinsko javnost z ruskim folklorom, ki vsebuje velike kulturne vrednote, ki so skoroda neznane za tukajšnje javnost. V tem je tudi gotov vzrok, da pretežna večina ne zna pravilno ocenjevati visoke kulture ruskega naroda.

Spored je otvoril zbor S. Sveta, pod vodstvom tov. Josipa Sameca z sledečimi pesmimi: "Kaj Doni", "Nazaj v planinski raj" ter "Stalingrajska". Naši pevci so bili kot vedno burno aplavdirani a resnici na ljubo moramo pripoznati, da zbor ni bil na višku svoje umetnosti. Mislim, da bi bilo priporočljivo, da bi naši učitelji, ki vodijo zbor, vzeli to zadevo več resno, kajti zbor vsebuje neprecenljive pevske darove in v tem slučaju je poklican učitelj ali pevovodja da kristalizira posamezne glasove; posebno to pri mladih močeh, da v zboru zadobijo kalifikativno podlago posameznika, ki bo odgovarjal v številni skupini zbora, kot pozitivna sila istega.

Naslednje štiri plesne točke so podali mladoletni otroci in sicer: Danza Ukraniana, Muñecas Rusas, Lubok in Pizzicato. Mali plesalci so želi splošne aplavze in priznanje.

V peti točki so nastopale plesalkice Lina Konstantinova, Elena Aslandis in Veronika Bobrovska, ki so izvajale "Danza Tartara", kateri je bil res umetniško podan. Sledile so še točke: Leonja, Cuadro Clásico, Polka, Moëcardon in Marineros. S tem se je zaključilo prvi del sporeda. Vsi plesalci so bili burno aplavdirani od strani občinstva.

Drugi del sporeda je otvorila pevka Nadja Maticeva z Ruskimi narodnimi pesmami, katere je izvajala pravo pevsko umetnostjo, ki je izrazila svoje dolge pevske izkušnje.

Plesne točke so sledile po označenem sporedu. Danza gitana, Humoreske, Snieguročka, Danza Caucasiána, Variación Clásica, Copak, Danza Rosá Clásica, tipini orkester balalajk je podal več pesmi od katerih je bil najbolj izrazito podana pesem "Svetit Svitlo Mesac". Kot zadnja točka sporeda je bil podan koreografski prizor, ki je bil ustvarjen na temelju pesmi "Poljuškopole", v katerem so nastopali skupen zbor "S. Sveta" in plesna skupina z svojimi solisti. Koreografski prizor je zamislila učiteljica ga. Viktorija Tomina.

S tem koreografskim in vokalnim prizorom je pokazala plesna učiteljica V. Tomina veliki dar ustvarjanja kajti s svojo lastno koreografijo, katero ji se služila pesem "Poljuškopole", je dala izraz ljudskega čustvenosti, ki se uživlja v novo nastajajočo sodobno umetnost.

Tov. J. Samec je v tem prizoru pecej dobro vodil skupni zbor in orkester. Zbor ni bil tu pa tam v taktu orkestrom. Plesalci so prav z lahkim izvršili svojo nalogo. Občinstvo je pravim priznanjem ocenilo vrednost zadnjega prizora.

Bogat in umetniški spored je naš gledalcu visok duševen užitek. V danem ruskem prizoru, se je zrealizirala umetnost preprostega ruskega naroda plesa, polnega živih in preprostih ritmičnih kretenj do stilistične baleta, ki je ostajal v mejah realnosti ter se spustil v gotovih točkah v je sugestivne mistike. S predstavo je nudila prilika, da je javnost spoznala dela velikih klasičnih in sodobnih umetniških vrednot ruskega naroda.

Biblioteki "Ivan Luekiewicz" priznanje za svojo kulturno miselnost katero vrši za splošno širjenje ruske umetnosti v inozemstvu. Posebno priznanje tudi društvu, da je vzgojila baletno skupino mladih moči, ki so v kratkem času, pod vodstvom učiteljice gospe V. Tomina, postali pravi umetniki baleta, ki ne zaostaja, ampak več prekašajo mnoge baletne skupine, ki nastojajo po mestnih gledališčih.

**KROJAČNICA "LA TRIESTINA"**  
Izdeluje po najmodernejšem kroju  
**DANIJEL KOSIČ**  
Calderón 3098 - Devoto - Buenos Aires  
T. A. 50 - 6228

**TRGOVINA JESTIVA**  
**Srečko Turel**  
TRELLES 1402 U. T. 59-41

**G. JERKIC & P. ROJC**  
**"HOTEL ALPINA"**  
Nasproti postaje "Huerta Grande"  
**SIERRAS DE CORDOBA**  
Med gorami v višini 1000 m.  
ODPRT CELO LETO.

**RADIO**  
Izdelovanje novih aparatov ter vsakovrstna popravila izvršuje  
**JAKOB KREBELJ**  
CESPEDES 3783 (vokal Avda. Forest)  
Tel. št. 54 - 4650



**SLOVENSKI DOM**

**Spominska slovesnost**

Kakor je bilo javljeno, je dne 26. oktobra Slovenski Dom priredil spominsko slovesnost v počastitev svojih umrlih članov: Dr. Viktor Kjudra in Franca Trebšeta. Zjutraj ob 10 uri so se zbrali člani, članice in nekateri prijatelji pok. v "Slovanski grobnici" na Čakariti. Predsednik društva je tu odkril spominsko ploščo z napisom: "Dr. Viktor Kjuder - V hvaležnost in spomin - poklanja Slovenski Dom". Nato je gov. Baretto imel govor v katerem



**Pok. Dr. Viktor Kjuder**

je omenil zasluge pokojnega, katere si je pridobil na kulturnem delovanju v Slov. Domu. Zaključil je govor: "Na tvojem grobu bo stala plošča, a v naših srcih bo poleg našega boleznega čustva valed tvojega preranega odhoda iz naših vrst, stal svetel spomin, katerega si si zaslužil s svojimi deli!! Počivaj v miru! in: Slava Ti!"

Od tu smo vsi prisotni odšli na grob pok. F. Trebšeta. Peveci so preskrbeli, da je bil ta dan njegov grob lepo okinčen s svežimi cveticami. Načelnik pevskega odseka tov. Lojke je odkril spominsko ploščo, na kateri stoji napis: "Svojemu požrtvovalnemu pevovodji in članu v hvaležnost spomin - Člani Slovenskega Doma".

Nato je gov. F. Kovač spregovoril sledeče besede: "Ta teden bo minulo leto, odkar smo tukaj položili k večnemu počitku našega, celi naselbini poznane in priljubljenega pevovodjo F. Trebšeta. S pokojnim Trebšetom je legel v grob eden najidealnejših in požrtvovalnih članov Slovenskega Doma in ne samo Slov. Doma, temveč lahko zadržimo: eden najboljših članov naše slovenske naselbine. Vseskozi, izvzemši z malo izjemo, t. j. tekom 16 let je nepretrgoma vodil zbor Slovenskega Doma, razne zборе v drugih naših slov. društvih, kakor tudi skupne zборе ob priliki večjih nastopov. Bodisi kot fant, tako pozneje kot mož, preprosti delavec ali pozneje obrtnik, je vedno vestno in požrtvovalno izpolnjeval svoje

dolžnosti napram vsem našim organizacijam. Ne izprememba stanu in ne poklic, ga ni moglo odtrgati od njegovih najdražjih prijateljev pevcev. Izvajanje slovanske glazbe je bilo njegovo največje veselje in zadoščenje. Bil je vseskozi demokratičen človek, zaveden Slovenec, oziroma Slovan. Bil je pravi sin Simon Gregorčičevih planin. Najboljši dokaz njegove globoke rodoljubnosti je dejstvo, da je kljub temu, da je bil navdušen za glazbo vseh narodov, on ni v svojem življenju nastopal z zborom pred slovensko, slovansko ali argentinsko javnostjo s pesmijo, ki bi ne bila slovanska. Lahko zatrđimo, da je bilo celo njegovo življenje posvečeno samo naši pesmi. Za slovensko pesem je živel in s slovensko pesmijo na ustih je umrl. Dragi France, počivaj v miru, mi pa Te bomo ohranili v naših srcih v nepozabljenem spominu."

Ob odhodu iz pokopališča smo obiskali še gomile pok. članice Slovenskega Doma: Irene Jekše, Marije Jazbec in Ide Mavec.



**Pok. Francé Trebše**

Popoldne se je spominska slovesnost nadaljevala v društvenih prostorih, kjer so bile razstavljene in s cvetjem okrašene slike Dr. Viktorja Kjudra, Franceta Trebšeta in omenjenih treh članice. Gov. Vida Kjuder je v lepo sestavljenem govoru opisala življenje in delovanje Dr. Kjudra. Gov. F. Kovač je obudil spomin na delovanje pok. Trebšeta. Ojačen moški zbor Slovenskega Doma je zapel žalostinki "Usmilise o Bog" in "Vigred se povrne". Ženski odsek je nato vse prisotne povabil na čašo čaja. Moški zbor je za zaključek zapel v spomin pok. Trebšeta par pesmi, katere je pokojni Trebše uglasil.

Pripomniti moramo, da toliko na Čakariti, kakor tudi v društvenih prostorih, je bila odsotnost članstva drugih društev skoro popolna. Našim prvotnim delavcem smo dolžni hvaležnost mi vsi, pa četudi so delovali v enem samem društvu.

F. K.

**FRANCE PREŠEREN**



Kakor smo že v zadnji številki omenili, smo dne 12. oktobra proslavili Prešerna.

Tov. Vlado Krnac je imel sledeče predavanje:

**"FRANCE PREŠEREN IN NJEGOVE PESMI"**

V šestnajstem stoletju je bil Primož Trubar prvi, ki je začel pisati v slovenskem jeziku; z njim začne zgodovina novi izraz človeške misli in najvažnejši znak narodnosti. Jezik, katerega si bodi naroda, je s svojimi besedami, njihovimi pomen-skimi in slovniškimi zvezami največja umetnina. Jezik je organ s katerim nam razadeva svojo dušo in je zrcalo v katerem gledamo pesniško oziora pisateljevo individualnost vseh njenih globočin.

Niti Pimož Trubar, niti njegovi nasledniki nam v svojih spisih niso dali svojih izvornih misli. Šele dvesto let pozneje je zasijalo sonce, ko se je prikazal na našem duševnem obzorju — Prešeren.

Francé Prešeren je prvi Slovenec, ki je doumel po navdihu in po svoji veliki izobrazbi, da so se ob njegovem nastopu že svetlikali skozi goste hudourne oblake dalji žarki nove dobe za človeštvo in za naš nepriznani, v samem sebi oprti z napakami obložen, a v pravico in resnico verujoči narod!

Prešernove pesmi niso samo izpoved pesnikovih srčnih bolečin in radosti, dvomov in spoznanj, upov in bojazni, temveč dokaz, da je naše ljudstvo ohranilo ne glede na potoke krvi in solzá, ki jih je potočilo v bojih s Franki, s Turki in z graščaki v Avstriji, tvorno moč in voljo, doseči na vseh področjih druga evropska ljudstva, se med seboj zediniti, družbeno preurediti in stremeti po zedinjenju z ostalimi slovanskimi narodi!

Prešernovo osebno in pesniško življenje je enotno, preprosto, v jedru pa globoko pomenljivo za našo slovstveno in narodno zgodovino.

Naš pesnik Francé Prešeren se je rodil v gorenski vasi Vrbi, 3. decembra 1800, kot tretji otrok očeta šimna in ma-

tere Mine, iz starega kmečkega rodu. Zveze s sorodniki duhovniki so imele deloma upliv na mladostno življenje in prvo šolsko izobrazbo. Prva dva razreda osnovne šole je dovršil pri stricu kaplanu na Kopanju pri Grosupljem, kateri ga je vzljubil in mu dal svobodo pri izbiri poklica v poznejših letih. Tretji razred ljudske šole je končal v Ljubljani zadnje leto francoske okupacije l. 1813. Tu je bil njegov ravnatelj prvi slov. pesnik Valentin Vodnik. Nato je dovršil v Ljubljani šest latinskih šol in dva letnika modroslovnih šol, vedno odličnjak po šolskih uspehih, prvak po vplivu na součence in po kulturnem obzorju. Leta 1821, se je Prešeren odločil navzlic materinim solzam in odsvetov stricov za študij prava na dunajskem vseučilišču. Veselja za doktorat ni imel a želja iti na Dunaj, ga je močno mikala v tem da spozna korenine takratne družbene in politične oblasti. Bila je doba, ko je izdihnil nekaj mesecev pred Prešernovim odhodom na Dunaj na samotnem otoku Atlantskega oceana — Napoleon Bonaparte, ki je prvi skušal s političnimi načini in sredstvi, ki so postali kvas fašizma, organizirati opt na pokorščino sodelavcev in vojaške garde, vesoljno evropsko monarhijo novodobnega videza, a srednjeveškega kova. Prav na Dunaju so se takrat zbirali iz vse Evrope politični agitatorji za ohranitev vladarske samovolje in za ureditev držav — kot vladarskih hišnih posestev. Prešeren je dovršil na Dunaju tretji letnik modroslovja nato se je vpisal na pravni odsek vseučilišča.

Nadalje je gov. Krnac v svojem predavanju obširno pojasnil o prvih Prešernovih pesmicah, ki so bile objavljene v "Kranjski čbelici", ki je izhajala letno in prinašala dela raznih sodelovalcev slov. pesmi.

Nadaljeval je:

"Odkrito borbenost pa je Prešeren razodeval v pesmih, s katerimi je bil domače nasprotnike svoje kulturne in družbene zamislil. Že pred "Čbelico", poleg nje in

**TRGOVINA ČEVLJEV BELTRAM**

Vas po domače postreže.

Pridite, pa se boste prepričali!

Se priporoča

**Albert Beltram**

DONATO ALVAREZ 2288

Buenos Aires

**MIZARSKA DELAVNICA "LA PRIMERA"**

LASTNIK:

**PETER JONKE**

Se izdeluje vsa v to stroko spadajoča dela.

PASOS LOS ANDES — RIO CEBALLOS

C O R D O B A

**BANCO POLACO S. A.**

Unico Banco Eslavo de Sud América



**Sección YUGOESLAVA**

Atendida por experto personal de esta nacionalidad.

- TRANSFERENCIAS DE FONDOS de Ayuda Familiar a Yugoestavia.
- CAJA DE AHORROS y CUENTAS CORRIENTES. Dos magnificos Servicios a disposicion de la Colectividad Yugoestava.
- SECCION DESCUENTOS. El Banco atenderá de inmediato su Solicitud de Crédito.

CONSULTENOS PERSONALMENTE O POR ESCRITO

TUCUMAN 462

BUENOS AIRES

C. CORREO 390

**SLOVENSKI ŽENSKI MEDDRUŠTVENI ODBOR VABI NA**

**"LUNCH"**

katerega se priredi v nedeljo, dne 16. novembra ob 5 uri popoldne v prostorih G. P. D. S. ulica Simbrón 5148.

PO KONČANEM "LUNCHU" SE VRŠI PROSTA PLESNA ZABAVA.

Ker je čisti dobiček namenjen za pomoč jugoslovanskim sirotam, vabimo da se naši zavedni rojaki udeležijo v čimveqjem številu.

ODBOR S. Ž. M. O.

**FARMACIA "SOLER"**  
Servicio nocturno de urgencia  
Ayda. Fco. Beiró 4984 U. T. 50-2079

**SLOVENSKA BABICA**  
**Filomena Beneš de Bilek**  
LIMA 1217. U. T. 23-3389. Buenos Aires

kasneje zoper njo se je krepko uveljavljala slovnostni krožek kranjskega duhovništva. Bili so to nekateri bolj ali manj izraziti pripadniki stroge smeri v tedanjem katoličanstvu, zvesti služabniki avstrijske uradne politike, a ne brez svojevrstne ljubezni do slovenskega ljudstva. Toda zanje je bilo naše ljudstvo črta, oni njeni "samski pastirji", ki so se v svojih zmotah čutili odgovorne za to, da se bo ljudstvo dalo izkoriščati v njihovo prid. Vse njihovo slovnostno delo gre za tem ciljem, da sovražijo lepo in svobodno besedo, češ da je ljudstvu nepotrebna in škodljiva. Nekoliko zavedeni po Kopitarju, ki je bil dunajski vrhovni preglednik za vse slovanske knjige, ki so se tiskale v tedanji Avstriji, nekoliko i zmrznje do Trubarjevih ali Bohoričevih slovenskih črk, s katerimi so pisali Slovenci od srede 16. stoletja, so si duhovniki izmislili svojo novo abecedo s katero so tiskali nabožne, šolske in poučne knjige za ljudstvo. Pesmi "Kranjske čbelice" so ocenjevali kot prazne in nepotrebne igračke. Prešernove pesmi celo kot pohujšljive kvante. Ker se niti v sanjah niso mogli priboriti do predstave, da bi bilo slovensko ljudstvo kdaj svobodno in kulturno narod, sa zavračali in preganjali vsak primer svobodne lepe pesmi v našem jeziku.

Prešeren je hotel s svojo ljubo pesmijo oplemeniti naš ljudski jezik, ki je kljub sto in stoletnemu potujčevanju ohranil svežost in globkost izražanja. Prešeren pa je hotel biti pevec svobodnega in častnega naroda. Zato je zapel slovensko ljubezensko pesem, kajti razgovor dveh ljubečih mora biti sam po sebi plemenit in lep. Sočasno z dozorevanjem ljubezenske pesmi postaja tudi Prešernova razmišljajoča pesem še bolj dosledna v obsodbi splošnih življenjskih pogojev, kakor tudi izrazito domačih napak in razner.

V pesniškem življenju jih vežemo z njegovo ljubeznijo do Primčeve Julije, hčerke bogate ljubljanske trgovke. Tu se ponavlja zamotano vprašanje, katerega leta je pričela ta ljubezen. Takó so se živo spojile v Prešernovi ustvarjalni domišljiji: želja po osebni sreči z željo po čisti ljubezni in hrepenenje, dvigniti naše prezirano in zasužnjeno ljudstvo v krog svobodnih narodov. Te želje je Prešeren upodobil v "Sonetnem venecu", ki je po obliki in vsebini naša najzvirnejša in najlepša pesniška umetnina. V prvih sonetih izpoveduje Juliji v rahlih in milih besedah usodnost svoje ljubezni, ki je ne more preglasiti z nobenim naporom volje in uma. Nadalje razkrije našo narodno bolečino in svojo srčno željo, da bi mogel s pesmijo preroditi nesrečno in nekulturno domovino v svobodno in kulturno deželo. V zadnjih sonetih se povrne k Juliji in razlaga njegovo čisto bratsko ljubezen. Sonetni venec raste iz petnajstega soneta, ki ga pesnik imenuje "magistrale", v čigar je ovekovčel Julijino ime.

Velikega upliva v pesniškem življenju je bila v njegovih zadnjih letih Ana Jelovškova, prirodna cvetlica nenavadne lepote. Služila je najprej v hiši Julije Primčeve, pesniške boginje Prešernove. Julijo Primčevo je ljubil pesnik, Ano Jelovškovo pa človek Prešeren. Julijina

mati ni videla v Prešernu zaželjenega ženina za hčerko, kajti pričakovala je samo bogatinca. Prešeren se Juliji nikdar ni bližal, in kakor vemo iz zanesljivih virov, tudi nikdar ni ž njo govoril. Zaljublil se je bil v krasotico Julijo, kakor sam pripoveduje v enem svojih sonetov, na veliko soboto v trnovski cerkvi v Ljubljani ob božjem grobu leta 1833. Ta Julija se je spremenila v njegovi duši v pesniški ideal in njej je pel najlepše pesmi. Prava ironija je, da ta v nemškem duhu vzgojena Julija niti marala ni za pesmi našega Prešerna. Ana Jelovškova je važna oseba v življenju Prešernovem zategadelj, ker je njena hči, gospodična Ernestina Jelovškova, sestavila po ustnih izpovedbah svoje matere celo vrsto zanimivih spominov na svojega očeta, našega pesnika. Iz neizprosne zapletenosti razmerja z Ano, ki je bilo iz raznih vzrokov neznosno za oba; zanjo nezakonsko mater z strastno željo priboriti si zakon s Prešernom in za pesnika, ki se je zavedal odgovornosti, katero si je nakopal z zvezo z Ano, a ni imel ne dušnih ne gmotnih sil, da bi dvignil Ano k sebi je Prešeren iskal trenutnega mamila v kozarcu vina, ki je spodkopavalo njegovo že načeto zdravje.

Nezlomljen je ostal samo njegov pesniški dar. In prav v zadnjih letih življenja nam je Prešeren napisal najlepše lirске pesmi. Prišel je v stike z drugimi velikimi pesniki; sodeloval je z češkimi, poljskimi in ruskimi pesniki in pisatelji, ki so vsi kot on stremeli za povzdigo celotnega slovenskega sveta.

Maja 1846. pa so bile njegove pesmi zbrane in ubrane takó, da druga drugo pojasnjuje, da njegov skupni plamen daje večno življenje ne samo njihovemu pevcu, temveč narodu, ki ga je rodil. In sredi decembra istega leta so bile že natisnjene v veliko veselje vsega slovenskega naroda.

V tem letu, je po tolikih razočaranjih deloval Prešeren šele kot samostojen odvetnik v Kranju. Kajti pod Avstrijo so bili vsi odvetniki imenovani od vlade in to v omejenem številu. Toda niti cela tri leta ni užival na svojem mestu sreče samostojnosti in neodvisnosti.

Nekako od konca julija 1848 je začel smrtno bolehati in se je z voljo do dela držal pokoncu do pozne jeseni, od novembra dalje je moral zaradi huđe srčne vodenice ostati v postelji, iz katere ga je dne 8. februarja 1849 ob 8 uri dopoldne rešila smrt. Vest o Prešernovi smrti je pretresla vse častilce njegovih pesmi, Slovence in druge Slovane, saj nas je zapustil naš prvi slovenski pesnik v najlepši dobi življenja štel je komaj 48 let in bil na višku ustvarjanja naše pristne slovenske pesmi. Svoboden duh in lepota njegovih pesmi sta izraz našega naroda in sta navduševala od Prešernovih dni do danes vse one, ki so se po Prešernovem zgledu borili z duhom ali z orožjem za to,

... da koder sonce hodi,  
prepír iz sveta bo pregnan,  
da rojak  
prost bo vsak,  
ne vrag, le sosed bo mejak!

Slava!, našem prvemu pesniku, kliče enoglasno ves slovenski narod!

PIVARNA — Kroglišče in Keglišče  
PODGORNIK FRANC  
Warnes 2113 La Paterna

TOVARNA POHIŠTVA  
VINKO ROGELJ  
BLANCO ENCALADA 249-261  
VILLA ESCASO U. T. 652-0133

# Homenaje a France Prešeren

I

Caiga a tus pies el polvo de los cien años  
Que cubre la imágen de tu insigne figura  
Para que renazca al mirar de ojos extraños  
La luz de tu obra como guía de noche oscura.

II

Sea yo, hija de la patria lejana  
Quién eleve mi voz en alas del ayer  
Para renovar en esta patria hermana  
Tu obra que jamás dejará de ser.

III

Que vuelva el pasado y se una al presente  
Y tu espíritu se haga presente en esta reunión  
De la que surgirá el culto permanente  
De tu obra y de tu recuerdo la devoción.

IV

France Prešeren  
Nuestras voces se unirán en una sola  
Y a tí llegará nuestra Canción de honor:  
¡Oh, poeta! Tu espíritu enamora  
Como estatua de un dios sublime.  
Tienes por supremo pedestal el culto  
Sin rival cuando cantas y cuando gimes  
Y por suprema inspiración la aurora.  
Tu voz vibra plena de ansiedad  
En tus versos de música sublime  
Que cantan el himno a la libertad.  
No hay nota por tu acento no emitida  
Cuando la esclavitud de tu lengua te torturaba el alma  
Tocas con pasión, ese registro de la vida  
Donde la infidelidad con el amor empalma.  
Siempre con igual luz, en tu obra nacen  
El desengaño, la muerte y el amor  
Y en tu alma dolorida se rehacen  
Los espectros pálidos y transparentes del dolor.

V

Tu obra un ideal al porvenir reserva  
Haciendo en tu tiempo su primer ensayo  
De tu frente salió la luz, cual Minerva  
Surgió de la cabeza del dios del rayo  
Ángeles que combaten con vestigio  
Y que alcanzan victoria tras victoria  
Así son tus poesías, y la historia  
Del poeta no conoció en tu siglo  
Gloria que pueda superar la tuya.

VI

Tu genio como un dios supremo  
Grabó en la poesía tu lengua sublime  
Abriendo en la inmensidad surcos de oro.  
Tu espíritu contempla hoy desde muy alto  
Nuestra unidad sólida y bruñida  
Que para tí es el premio más alto  
De tus poesías que son joyas de la vida.

VII

¡Compatriotas!  
Contemplad en el recuerdo aquel coloso  
Que supo luchar con tesón y sin desmayo  
Y ved como su espíritu escala majestuosos  
La más alta cumbre de la madre patria  
Y recordad como reveló un mundo en cada grito  
Cuando su espíritu de patriota se apoyó en el firmamento  
Y cuando su alma de poeta exploró el infinito

VIDA GOMISČEK

## Kadar pošljate zavoje v domovino

in bi želeli poslati obuvalo za moške, ženske in otroke, obrnite se do naše domače tvrdke čevljev, ki ima nalašč v ta namen urezane čevlje in jih je treba doma v Evropi samo sešiti po meri. Obrnite se pismeno ali telefonično do:

**Bratov KEBER**

CENTENERA 1140

U. T. 60-0176

BUENOS AIRES

## Dr. Hinko Halpern

Specijalist notranjih bolezni  
Ordinira vsak dan od 16 do 20 ure  
San Martín 955 - 1 nad. - dep. C  
U. T. 32-0285 in 0829

## Krojačnica Stanislav Maurič

VELIKA IZBIRA MODERNIH OBLEK

TRELLES 2642

T. A. 59 - 1232

## Rojaki v Rosario in Prov. Santa Fe

Če potrebujete uradne prevode vaših krstnih, poročnih in drugih listin, obrnite se na našega prevajalca (Traductor Público Judicial)

SAN LORENZO 937

ROSARIO

# RDEČI KRIŽ V NOVI JUGOSLAVIJI

Bili so časi, ko smo zrli z nezaupanjem na Rdeči križ. To je bil čas stare Jugoslavije, ko smo poslušali lepe besede gospô in gospodov. V praksi pa ni bilo nikjer nobenih prijemljivih učinkov prizadevanj, ki naj bi jih Rdeči križ zasledoval in uresničeval. Nova Jugoslavija je prinesla tudi glede Rdečega križa povsem nove poglede. Ta naš novi Rdeči križ je tudi ena od pomembnih pridobitev Osvobodilne borbe. Zaktiviziral je ljudske množice, našel v svoji sredini 200.000 članov in približno 200.000 pomladkarjev. Danes vidimo in vemo, da Rdeči križ pravilno pojmuje svoje naloge ter da je izvajanje njegovega programa v pravih okoliščinah, da je bilo s strani Rdečega križa samo lani razdeljenih potrebnemu prebivalstvu Slovenije nad 800 milijonov dinarjev raznega blaga. Razen tega je Rdeči križ zagotovil sanitetni material mnogim zdravstvenim ustanovam, delovnim brigadam, mladinskim domovom in počitniškim kolonijam. Nove naloge se postavljajo pred naš Rdeči križ. Jasno je, da se bo pomoč iz razmerstva v bodoče zmanjšala. Posledica je, da bo treba misliti na rezerve, ki so nujno potrebne kot pomoč ob večini elementarnih nezgodah. Zaradi tega je nujno potrebno, da ohranimo Rdeči križ tudi v prihodnje kot številčno močno, resnično ljudsko organizacijo.

Tudi Rdeči križ ima svoje mesto in svoje obveze v naši prvi, Titovi petletki. Treba je misliti na enoletne tečaje za bolničarje in bolničarke ter

otroške negovalke. Nadaljnja naloga Rdečega križa je organizacija tečajev za takozvane tovarniške higienike. Na pobudo Rdečega križa Slovenije je 275 mladih ljudi že končalo takšen tečaj. Spričo pomanjkanja zdravnikov na deželi si je nadel Rdeči križ važno nalogo organizacije tečajev za vse vrste zdravstvenega udejstvovanja. Doslej je bilo usposobljenih 690 tečajnikov za prvo pomoč, 988 bolničark Rdečega križa in 202 zdravstvena aktivista. Tudi je razvil Rdeči križ hvalevredno pobudo večernih tečajev, na katerih se ljudstvo seznanja z vprašanji osebne, stanovanjske in naselbinske higijene. Rdeči križ posveča posebno pažnjo tečajem o prvi pomoči ter poučevanju občinstva o vseh problemih prve pomoči z izdajanjem knjig in brošur o prvi pomoči. Treba pa je tudi misliti na tečaje za posamezna poglavja iz higijene, za spolne bolezni, jetiko, borbo proti pijačevanju, domača zdravila, fizikulturo itd. Z organizacijo tečajev pa seveda še ni Rdeči križ zajel vseh svojih nalog, saj je Rdeči križ tista organizacija, ki ki je poklicana da priskoči državi na pomoč vselej, kadar gre za stvari, kakor je vprašanje zanemarjenih otrok, npravo ogrožene mladine, prezaposlenih mater, letovišč, šolskih kuhinj ter drugih ustanov in ureditev, ki kličejo Rdeči križ k sodelovanju.

Naš Rdeči križ pa bo lahko uresničeval svoje vzvišene cilje najuspešneje v čim tesnejši povezavi z množičnimi organizacijami, šolami, fizikulturo, sindikati ter socialno zdravstvenimi sveti in aktivni. Ne moremo stati ob strani, kadar je govora o Rdečem križu. Naša dolžnost je, da sodelujemo ter da pomagamo uresničevati naloge, ki jih ima naš Rdeči križ v okviru Petletnega plana.

# ŠE NIKOLI SE NI NIČ ZGODILO

GABER

(Nadaljevanje)

"No pa grem", je Tomaž končno vstal in si oprtal nahrbtnik. Milka mu je šla odpirat. Ko sta bila že na pragu, jo je prijelo, da bi ga objela in poljubila, kot v prejšnjih časih, pa si skoraj ni upala tega storiti. Tomaž je že oprezoval za zasledovalci, ki bi ga utegnili čakati v temi. Še pred kratkim je bil z dušo ves pri njej, zdaj pa je bil popolnoma odsoten.

"Kdaj spet prideš", je šepnila. Hotela je reči, "bodi previden in pazi se", pa se tudi tega ni upala.

Čez štirinajst dni. Do takrat pripravi vse, kar sem ti naročil."

To so bile zadnje besede. Zopet je bil sam med cestami in stezami, med raztresenimi hišami, ki so se luščile iz teme in za katerimi bi se utegnil skrivati sovražnik. Plazil se je skozi noč, lovil nočne šume in presojal pasje lajanje. Ni čutil utrujenosti, ne težkega nahrbtnika, ki ga je tiščal k tlom. To so bili trenutki, ko je popolnoma pozabil na svoje telo, ko ga je bil sam duh, sama napetost.

V gozdčku pod železnico ga je napetost nekoliko popustila. Na poseki pa ga je bila zopet sama opreznost. Tik pred progo je malce obstal in prisluškoval. Više gori pri mostu je pela strojnica in krogle so mu žvižgale nad glavo ter padale nekam v rob. Potem je parkrat zagrmel minomet. Stražar z bližnjega bunkerja je posvetil z žarometom, da se je moral Tomaž potuhiniti k tlom. Potem je slišal govorjenje stražarjev, nekdo si je prižgal cigareto, zakaj voná po cigaret-

nem dimu je dražil Tomaža v nos. Ta trenutek se mu je zdel primeren, da se je splazil čez progo. Ko je prišel na drugo stran, je bil nevarni del poti za njim. Čakal ga je strmi posekan rob in potem ga bo sprejel gozd v svoje okrilje. Kolikokrat je že opravil to pot? Ne bi mogel prešteti. Pri mostu je regljala strojnica, minometi so bruhali svoje frfotajoče ptice, stražarji so se pogovarjali in kadili cigarete. Večer za večerom eno in isto. Morda se je kdaj toliko sremenilo, da so streljali pri postaji, da se je strojnica oglašala tudi v bunkerju, mimo katerega so se plazili, toda kdo bi jemal v obzir tako malenkostne spremembe. Končalo se je vedno enako, zadnji strmi rob na poseki, potem pa se je začel teman gozd, ko je človek čutil, kako mu leze utrujenost v telo. Treba se je bilo odpočiti. Vsake četrt ali pol ure so se vsedli na mrzle skale ob poti, si brisali znoj s čela in s prsi ter brez misli strmeli v sivo temo. Najrajši bi se človek vlegel in zaspal, pa je bilo treba iti naprej, treba je bilo priti do jutra v taborišče, zakaj naslednji dan so jih čakale nove dolžnosti.

Koliko časa še? Kdo bi vedel. Toda, če je pot še tako dolga, nekoč jo bo konec, nekoč bo prišlo tisto lepo, ki je zakopano na dnu njihovih sanj in hrepenenj.

Oglušujoč pok mu pretrga nit njegovega...

**TRGOVINA JESTVIN "TRST"**  
S. C. MIHELJ  
Charcas 3120 U. T. 72-4957

**Recreo "Europa"**  
Pripraven za nedeljske izlete v Tigro. Prevoz s postaje Tigre FCCA. do Recrea in nazaj:  
Lastnika  
**BRATAROV TAR**  
Tigre FCCA. — T. A. 749 - 589  
Río Carapachay

**RESTAURANT**  
**MIRO MERKUŽA**  
LORIA 472

**Krojačnica "Gorica"**  
**Franc Leban**  
WARNES 2191 Buenos Aires

Naproti postaje La Paternal

**Franc Štekar**  
Stavbinski podjetnik  
Ramón L. Falcón 6371  
U. T. 64-3084

**TRGOVINA JESTVIN**  
**Oton Turel**  
ANDRES LAMAS 1265  
U. T. 59-1892

**BELEZO - BETONSKO PODJETJE**  
**RUDOLF KOMEL**  
ZA NACRTE IN PRERACUNE  
Bernaldez 1655 U. T. 67-1411

**UMETNO STAVBENO MIZARSTVO**  
Kovinska Okna in Polkna  
**FRANC BANDELJ**  
Avda. de los Incas 5021 U. T. 51-5184

**KROJAČNICA**  
J. R. BOŽEGLAV  
Triunvirato 2891 U. T. 54-2629

**BAZAR "DANUBIO"**  
D. UGLESSICH  
Avda. San Martín 2902 U. T. 59-0838

**RESTAVRANT "ČAVEN"**  
IVAN LEBAN  
Calle de Vega 2931 Bs. Aires

**STAVBENIKOVAČ**  
FRANC ČOHA  
Calderón 2779 U. T. 50-6655

**Hostar Anton**  
Slovenska Cvetličarna "LOS ALPES"  
Triunvirato 4223 U. T. 51-0732

**MIZARSKA DELAVNICA**  
Izdelava pohištva  
**IGNAC KOŠER**  
Calle Spano 655 Munro, F. C. E.

**TRGOVINA JESTVIN**  
"PRI ČERNICU"  
Calle Ramón Lista 5650 - U. T. 64-1509

**"ALMACEN"**  
PETER ČUČIČ  
Calle Salsor 1500 - U. T. 757-301, Sáenz Peña

**Reinaldo Wasserman**  
MEDICO  
Calle 2381 U. T. 50-2845

Kadar imate opravka v Bs. Airesu ne pozabite, da boste najbolje postreženi po zmernih cenah v **HOTELU "PACIFICO"**  
**Anton Bojanovič**  
CHARCAS 769 — BUENOS AIRES

**EDINA SLOVENSKA ESTAVBENIKA V SAAVEDRI**  
**ANDREJ BOŽIČ** in SIN  
Tehnična konstruktorja  
Ruiz Huidobro 4554-58 U. T. 70-6112

**HERRERIA DE OBRA**  
HUMAR y MAKWC  
Av. Central 3720  
Calle No. 2 3729 U. T. 741-4520

**RUDOLF KLARIČ**  
INDUSTRIJA ELEKTRICNIH IZDELKOV  
★  
JOSE BONIFACIO 663 BUENOS AIRES

**NOVO STAVBENO PODJETJE**  
**R. Strehar - J. Lisjak**  
Calle RAMON LISTA 5552 T. A. 64 - 1509  
Za kalkulacije, Proračune in Firmo obrnite se do novega konstruktorja  
**RUDOLFA STREHA** — Zasebno: Calle Virgilio 2941

**LASTNA PEKARNA in TRGOVINA JESTVIN "TRIESTINA"**  
Lastniki:  
**KUKANJA in BRATA GEC**  
25 de Mayo 2606 CORDOBA

**Franc Može**  
Tehnični konstruktor  
**TOVARNA MOZAIKA**  
**VILLA A. GIARDINO** Est. Thea  
**HUERTA GRANDE** — T. A. 43

**MEHANIČNA DELAVNICA JOSIP HLAČA**  
Villa Real 140. J. Ingenieros. U. T. 757-640

vih misli "Bomba, zaseda!" mu je šlo prvi hip skozi možgane. Hotel je planiti kvišku, proti gozdu, pa so ga v trenutku zapustile skoro vse moči in se je zgrudil med rosno grmovje.

Napel je oči in kot žival čakal, kdaj bodo planili k njemu. Toda med grmovjem se ni nič zganilo. Le bunkerji so oživali. Od vseh strani so deželevale svinčenke proti njemu, in nekoliko više so rile mine v zemljo. Tomaž se je prilepil k tlom in drgetal.

Čez kakih pet minut je vse potihnilo. Zdaj je Tomaž vedel, da ni bila zaseda, temveč je bila le bomba, ki je bila kot mina nastavljena na stezi. Šele sedaj je začutil bolečino. Žgalo ga je in slabost ga je obhajala. Potipal si je noge in prsti so mu bili naenkrat vsi lepljivi od krvi.

Vedel je, da je konec z njim. Če ne bi bil sam, bi ga tovariši odnesli, tako pa bo izkrvavel, ali pa ga bodo jutri dobili sovražniki. Ni bilo prav, da je šel sam. Toda, kako je mogel vedeti, ko se še nikoli ni nič zgodilo.

Zamižal je in se še naprej vdajal

mislim. Tak je torej konec poti. Včasih je mislil, da bo drugače. Ali vendar...

Da, nekoliko so vsi pripravljeni na tak konec, čeprav se še ni nikoli nič zgodilo. Morda se bo jutri zgodilo Tonetu, drugi mesec Ivanu... Nekaj dni bodo preplašeni in zbegani, toda šli bodo kljub temu na pot. Treba je nesti pisma, časopise...

Pred očmi mu je zalebdel Tonetov obraz. Tako ga je prosil, naj odda pismo za njegovo Mleko. Zdaj nestrpno čaka njegove vrnitve. Prav tako drugi. Skoraj za vsakega ima pismo od dekleta ali od domačih. Jutri jih bi bil sam smeh in sama pesem.

Ne, ne bo jim mogel izročiti pisem. Bog ve, kdo bo čital tople besede, ki jih ne more nihče razumeti, ki mu niso namenjene. Morda se bo smejal ob njih. Morda bodo čez nekaj dni prišli po Micko, po Pepco, Reziko in jih odgnali bog ve kam.

Začutil je, da ga veže še ena dolžnost. Segel je v torbico, izvlekel je pisma in jih zažgal. Plameni so lizali

## MERCADO

### "Las Magdalenas"

CARNICERIA — RAUBAR  
Puestos 21, 24, 25. Avda. Fco. Beiró 5276

Quesería y Fiambrería "LA IBERICA"  
de Cuervo y Fernández

Avda. Fco. Beiró 5399 — U. T. 50-8563

Prevozno Podjetje "GORICA"  
**Lojke Franc**  
Villarroel 1476 U. T. 54-5172

**Foto - Arte MARCOS**  
Najpopularnejša na Dock Sudu  
Facundo Quiroga 1325 U. T. 22-8327

## INDUSTRIJA PAPIRJA

### WIDER

Andrés Fereyra 3965 U. T. 61-2260  
Buenos Aires

## TALLER MECANICO DE PRECISION

J. STRASAK — CARDONA  
y DANEK

Especialidad en matrices, embutidos,  
máscaras, tornería, soldadura  
autógena, etc.

ASUNCION 5210 VILLA DEVOTO

## KJOSKO "EDUARDITO"

Prodaja časopisov, revij, ciklet in slaščic.  
Avda. F. Beiró 5709

## SLOVENSKA JURIDIČNA PISARNA

Odškodnine, Odslovitve, Nezgode,  
Dedščine in vse Sodnijske Tramitacije  
Uradne ure: od 18 do 20

DIAGONAL NORTE 1119 - Piso 8  
Escritorio 823 (Nasproti Obelisku)  
T. A. 35 - 6243 Buenos Aires

## JUGOSLOVANSKA GOSTILNA V MUNRO

JANKO POLIAK  
Ituzaingó 4267 MUNRO

## RAZPRODAJA KRUHA TROBEC GUSTIN

Dovažam na dom  
Heredia 477 U. T. 51-7165

**Dr. A. Kirschbaum**  
**Dra. Maria Kirschbaum**  
ZOBOZDRAVNIKA  
LOPE DE VEGA 3382 U. T. 50-7382

## Zobozdravnika Dra. Samoilovič

**Dr. Feliks Falicov**  
Sprejemata od 10—12 in od 15—20 ure  
DONATO ALVAREZ 2181

## RESTAVRACIJA in BAR

### BABUDER in MLJAČ

lastnika.

Ulica FRAGA 1042

## KROJAČNICA

### Franc Melinc

Paz Soldan 4844 U. T. 59-1356

## Ferdinand Cotič

Trgovina z železnino

Lope de Vega 2989  
U. T. 50-1383

## Stavbinska Kovača

G. STAVAR & K. KALUZA

Laprida 2443 Florida, FCCA

## FABRICA DE MOSAICOS

ALBERTO GREGORIĆ

Venta de materiales de construcción  
Avda. Fco. Beiró 5671 U. T. 50-5385

## TISKARNA

### Rudolf Živec

SARMIENTO 40 Caseros  
T. A. 757 (Santos Lugares) 1101

## PIZZERIA

EMIL LAVRENCIĆ

Avda. Fco. Beiró 5315

T. A. 50-3525

## F. HRADILAK

FIAMBRERIA — Puesto No. 8

Mercado "Las Magdalenas"

Fco. Beiró 5276 — T. A. 50-6990

## Dr. SANTIAGO DOMINGO

ZARICH

Kirurški zdravnik  
Notranje bolezni za ženske in otroke

ROSARIO

Córdoba 6217 T. A. 94223

## Restavracija

A. BENULIĆ & KRESEVIĆ

Izborna hrana Zmerne cene  
CHORROARIN 596

## HERRERIA DE OBRAS

BRATA RIJAVEC

Izdeluje vsa v stroko spadajoča dela

Segurola 1608-14 U. T. 67-6250  
Buenos Aires

## Dr. CONSTANTINO VELJANOVICH

Sala especial para tratamientos del  
reumatismo y sala de Cirugía

Atiend: Lunes - Miércoles y Viernes  
Pedir hora por teléfono

Defensa 1153 U. T. 34-5319

## STAVBENI PLESKAR IN TAPETAR

MARIJ MEDVEŠEK

Guevara 525 U. T. 54-0620

## RESTAURACIJA

"PRI ŠKODNIKU"

Kroglišče in Kegljšče

**Jožef Škodnik**

Añasco 2652 U. T. 59-8995

Talleres Gráficos "CORDOBA",  
Gutenberg 3360 - 5-11-1947

# Tiskarna "Córdoba"

Tiskarsko podjetje naših rojakov

## Ferfolja, Baretto & Paškulin

Izvršuje vsakovrstna tiskarska dela

- VSAKOVRSNE TRGOVSKE TISKOVINE
- KNJIGE, BROŠURE, REVIJE, ČASOPISI, KOLEDARJI
- PROPAGANDNI LETAKI IN LEPAKI
- VSAKOVRSNA VABILA — VIZITKE, itd.
- GUMIJASTI PEČATI ZA PODJETJA IN DRUŠTVA.
- KNJIGOVEZTVO

BUENOS AIRES

**Gutenberg 3360**

**T. A. 50-3036**

Nasproti postaje tramvaja Lacroze na Avenidi San Martín

Ugodna prevozna zveza: Tramvaj Lacroze in Subteraneo Lacroze  
Omnibus 66, Tramvaj števil 85 in 86, Kolektivi 5, 8, 20, in 108.